AVIS DE CONVOCATION

AVIS est par les présentes donné qu'une **séance extraordinaire** du conseil d'arrondissement est convoquée par la mairesse Sue Montgomery pour être tenue par vidéo conférence via Zoom et diffusée en direct sur le site Internet de l'arrondissement, le **5 octobre 2020 à 17 h,** et qu'il y sera pris en considération les sujets énumérés à l'ordre du jour ci-joint :

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 5 octobre 2020 à 17 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Commentaires

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

10.04 Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de questions et de demandes du public.

10.05 Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de questions des membres du conseil.

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA *Direction des services administratifs et du greffe* - 1206954006

Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA *Direction des services administratifs et du greffe* - 1207078003

Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2021-2030 et son financement.

Conformément au deuxième alinéa de l'article 144.6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4) les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, portent exclusivement sur le budget et sur le Programme décennal d'immobilisations.

DONNÉ À MONTRÉAL ce 29 septembre 2020.

Geneviève Reeves, avocate
Secrétaire d'arrondissement

Système de gestion des décisions des instances
RECOMMANDATION

CA : 30.01

2020/10/05
17:00

Dossier # : 1206954006

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame -de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

Il est recommandé:
Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

Signé par Stephane P PLANTE **Le** 2020-09-29 08:00

Signataire : Stephane P PLANTE

Directeur d'arrondissement
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur d'arrondissement

Système de gestion des décisions des instances
SOMMAIRE DÉCISIONNEL

IDENTIFICATION **Dossier # :1206954006**

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Projet :	-
Objet :	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

CONTENU

CONTEXTE

L'arrondissement a initialement reçu du Service des finances de la Ville de Montréal, en juillet 2020, une enveloppe de transferts budgétaires pour l'exercice financier 2021. À partir de cette enveloppe, l'arrondissement a préparé son cadre financier pour l'année 2021, notamment en ce qui concerne les dépenses et les revenus ainsi que la taxe locale.

Les différentes orientations émises par la Ville pour préparer le budget 2021 sont :

- Indexation de 1.0 % du budget de transferts centraux.
- Mise à jour des paramètres.
- Bonification des transferts pour les activités de déneigement, parcs et bibliothèques. Celle-ci est la deuxième tranche octroyée en 2021 et indexée de 1 %.
- Participation au financement permanent et récurrent de l'abolition, au budget 2018, de la mesure transitoire relative aux régimes de retraite.

En date du 1er octobre 2020, l'arrondissement a reçu un ajustement de l'enveloppe de transferts, qui réduit celle-ci de 17,9 $, et qui servira au financement d'un nouveau modèle d'affaires du Service de l'approvisionnement. Le projet vise une augmentation et une amélioration des ententes-cadres pour les achats en biens et services. La ville estime que ces ententes permettent de générer des économies se situant entre 10 et 15 %. Comme cet ajustement est soumis à la suite de la présentation du 24 septembre dernier, l'arrondissement a donc procédé à une révision de son cadre financier pour proposer une nouvelle version budgétaire pour 2021. Le détail des modifications est inclus dans les pièces jointes.

DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

À chaque année, l'arrondissement doit adopter ses prévisions budgétaires, pour le budget de fonctionnement et pour le Programme décennal d'immobilisations, aux fins d'adoption par le comité exécutif, puis par le conseil municipal de la Ville de Montréal.

1196954005 - Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de

l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2020.

1186954006 - Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires soumises à l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, par le Service des finances de la Ville de Montréal, pour l'exercice financier 2019.

1176954006 - Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires soumises à l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, par le Service des finances de la Ville de Montréal, pour l'exercice financier 2018.

CE17 1872 - le 22 novembre 2017 - Modifier la résolution CE17 1513 en modifiant la date limite de transmission, par les arrondissements, au 8 décembre 2017 pour leur Budget de fonctionnement 2018 et leur Programme triennal d'immobilisations 2018-2020.

1164535012 - Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires soumises à l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, par le Service des finances de la Ville de Montréal, pour l'exercice financier 2017.

DESCRIPTION

Le budget de l'arrondissement est planifié et soumis pour adoption au conseil d'arrondissement à chaque année. Il est ensuite déposé au comité exécutif pour être inclus au budget de la Ville de Montréal et adopté par le conseil municipal.

JUSTIFICATION

Selon le calendrier budgétaire établi dans le orientations budgétaires 2021, l'arrondissement a jusqu'au 9 octobre 2020 pour adopter son budget de fonctionnement et son Programme décennal d'immobilisations (PDI) .

Le budget 2021 et le PDI 2021-2030 sont soumis pour adoption, lors d'une assemblée extraordinaire, prévue le 5 octobre 2020.

ASPECT(S) FINANCIER(S)

L'arrondissement a reçu une enveloppe de transferts centraux de dépenses nets de fonctionnement de 56 059 700 $, en date du 1er octobre 2020. De plus, l'arrondissement prévoit des revenus de taxation de 9 506 500 $ pour une dotation nette de 65 566 200 $.

L'arrondissement a procédé à un ajustement à la hausse de son budget de revenus locaux de 56 300 $, passant ainsi de 3 249 000 $ à 3 305 300 $, en plus de puiser dans le surplus de gestion une somme de 1 500 000 $ afin de porter l'enveloppe globale de son budget de dépenses à 70 371 500 $ pour l'exercice financier 2021.

Les ajustements de transferts reçus de la ville centre représentent une augmentation totale de 1 964 200 $ ventilés de la façon suivante:

Transferts centraux 2020		**54 095 500 $**
Ajustements - Réforme du financement des arrondissements (RFA)		**1 422 900 $**

- Indexation des transferts 2020 (1%)	541 000 $	
- Mise à jour des paramètres	200 200 $	
- Bonification des transferts centraux		
° Bibliothèques	383 900 $	
° Déneigement	70 500 $	
° Parcs	227 300 $	
Transferts entre unités d'affaires		**300 000 $**
- Reclassement technique des charges interunités de l'entretien de l'éclairage, signalisation et marquage (EESM)	333 000 $	
- Reclassement technique des charges interunités de l'entrepôt Chauveau	(15 100 $)	
- Ajustement pour le nouveau modèle d'affaires du Service de l'approvisionnement	(17 900 $)	
Autres ajustements		**241 300 $**
- Participation des arrondissements à l'effort de financement des mesures transitoires relatives aux régimes de retraite	(276 100 $)	
- Facturation immobilière - entretien et gardiennage (annexe 24)	517 400 $	
Transferts centraux 2021		**56 059 700 $**

L'arrondissement prépare son cadre financier 2021, qui présente les modifications budgétaires suivantes:

INDEXATION ET AJUSTEMENTS		
Rémunération		**(2 946 100 $)**
- Indexation de main d'œuvre base 2020	(1 003 500 $)	
- Reclassification de main d'oeuvre	(55 700 $)	
- Un poste de chargé de secrétariat au bureau des élus	(83 400 $)	
- Intégration de 2,0 postes permanents financés par le surplus	(273 800 $)	
- Maintien de 5,0 postes permanents financés par le surplus	(510 100 $)	
- Maintien de 5,5 postes temporaires et de 5,0 banques d'heures financés par le surplus	(1 019 600 $)	
Bonification des transferts centraux		**(681 700 $)**
- Activité bibliothèque	(383 900 $)	
- Activité neige	(70 500 $)	
- Activité Parcs	(227 300 $)	
Charges interunités et entretien ajustés à l'enveloppe		**(835 300 $)**
- Marquage et signalisation	(333 000 $)	

- Entrepôt Chauveau	15 100 $	
- Entretien et gardiennage	(517 400 $)	
Facturation immobilière et contrats		**(109 100 $)**
- Énergie (bâtiments)	20 200 $	
- Loyer	(34 200 $)	
- Contrats (SPCA, location des balais mécaniques, enlèvement des graffitis, entretien ménager, etc.)	(35 500 $)	
- Indexation marquage et signalisation	(59 600 $)	
TOTAL À FINANCER		**(4 572 200 $)**

FINANCEMENT		
Transferts centraux 2021		**1 964 200 $**
Taxe locale		**180 000 $**
Revenus locaux		**56 300 $**
Affectation de surplus		**1 500 000 $**
Révision des postes budgétaires (1,3 % du budget 2020)		**871 700 $**
TOTAL FINANCEMENT DISPONIBLE		**4 572 200 $**

BUDGET 2021		
Transferts centraux	56 059 700 $	
Taxe locale	9 506 500 $	
Revenus locaux	3 305 300 $	
Affectation de surplus	1 500 000 $	
TOTAL BUDGET 2021		**70 371 500 $**

DÉVELOPPEMENT DURABLE

IMPACT(S) MAJEUR(S)

IMPACT(S) LIÉ(S) À LA COVID-19

OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

Séance extraordinaire du CA sur le budget de fonctionnement et le PDI : 5 octobre 2020
Séance ordinaire du CA - avis de motion - Règlement sur la taxe : 5 octobre 2020
Séance ordinaire du CA - adoption - Règlement sur la taxe : 2 novembre 2020

CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

Le présent dossier est conforme au Guide technique de préparation du budget de fonctionnement 2021, préparé par la direction des opérations budgétaires et comptables du Service des finances.

VALIDATION

Intervenant et sens de l'intervention

Autre intervenant et sens de l'intervention

Parties prenantes

Pierre P BOUTIN, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce
Sonia GAUDREAULT, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce
Lucie BÉDARD_URB, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce
Sonia BEAUCHEMIN, Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce
Mélanie BEAUDOIN, Service des finances
Nathalie HAMEL, Service des finances

Lecture :

RESPONSABLE DU DOSSIER

Diego Andres MARTINEZ
Conseiller en gestion des ressources financières
Arrondissement CDN-NDG

Tél : 514-868-3814
Télécop. :

ENDOSSÉ PAR Le : 2020-09-22

Guylaine GAUDREAULT
Directrice des services administratifs et du greffe

Tél : 514-868-3644
Télécop. :

Système de gestion des décisions des instances
PIÈCES JOINTES AU DOSSIER

Dossier # : 1206954006

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Objet :	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame -de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

Addenda - Présentation publique du budget - 24 septembre FR.pdf

Addenda - Présentation publique du budget - 24 septembre_EN.pdf

Présentation publique du budget - 24 septembre FR.pdf

Présentation publique du budget - 24 septembre_EN V2.pdf

RESPONSABLE DU DOSSIER

Diego Andres MARTINEZ
Conseiller en gestion des ressources financières
Arrondissement CDN-NDG

Tél : 514-868-3814
Télécop. :

ADDENDA - Budget de fonctionnement 2021

Budget 2021 – comparatif 2020

	2020	2021	Écart	%
Transferts centraux	54 095 500 $	56 059 700 $	1 964 200 $	3,6 %
Champ fiscal (taxe locale)	9 326 500 $	9 506 500 $	180 000 $	1,9 %
Revenus locaux	3 249 000 $	3 305 300 $	56 300 $	1,7 %
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $	0 $	0 %
TOTAL	68 171 000 $	70 371 500 $	2 200 500 $	3,2 %
Année /personne	492,4	499,5	7,1	

Enveloppe de transferts centraux 2021

Transferts centraux 2020		54 095 500 $
Ajustements budgétaires		447 200 $
❖ Indexation des transferts 2020 de 1%	541 000 $	
❖ Mise à jour des paramètres	200 200 $	
❖ Financement des mesures transitoires, régimes de retraite	(276 100 $)	
❖ Ajustement du Service de l'approvisionnement	(17 900 $)	
Bonification des transferts centraux		681 700 $
❖ Bibliothèques	383 900 $	
❖ Déneigement	70 500 $	
❖ Parcs	227 300 $	
Ajustements des charges interunités et entretien immeubles		835 300 $
❖ Reclassement des charges entretien et éclairage, signalisation et marquage (EESM)	333 000 $	
❖ Reclassement des charges de l'entrepôt Chauveau	(15 100 $)	
❖ Facturation immobilière, entretien et gardiennage	517 400 $	
Total ajustements		1 964 200 $
TRANSFERTS CENTRAUX 2021		**56 059 700 $**

Budget et disponibilités pour 2021

	Budget 2021	Disponibilités
Transferts centraux	56 059 700 $	1 964 200 $
Champ fiscal (taxe locale)	9 506 500 $	180 000 $
Revenus locaux	3 305 300 $	56 300 $
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $
TOTAL	70 371 500 $	3 700 500 $
Année /personne	499,5	

Financement disponible vs dépenses additionnelles

❖ Financement disponible **(p 21)** (transferts centraux, indexation de la taxe locale 2,0 % et indexation des recettes 1,9 %)	3 700 500 $
❖ Dépenses additionnelles	(4 572 200 $)
Écart à financer	**(871 700 $)**
Révision des postes budgétaires (1,3% du budget 2020)	**871 700 $**

Révision des postes budgétaires - détails

	Variation budgétaire
❖ Électricité – éclairage de rues	200 000 $
❖ Économie salariale et diminution de banques d'heures et du temps supplémentaire	177 800 $
❖ Fournitures de bureau et autres économies liées au télétravail	145 600 $
❖ Services professionnels et techniques et ester en justice	138 600 $
❖ Biens non durables (exemple: produits chimiques et autres matières et biens non capitalisables)	77 200 $
❖ Frais de publicité, documents d'appel d'offres et numérisation	41 900 $
❖ Frais de location d'installations, entretien d'immeubles et location de véhicules	33 500 $
❖ Réduction de contrat	15 000 $
❖ Divers	24 200 $
❖ Ajustement de la réserve contractuelle	17 900 $
Total des économies	**871 700 $**

Sommaire

Financement disponible 2021		Défi budgétaire 2021	
Transferts centraux	1 964 200 $	Main-d'œuvre	(1 142 600 $)
Taxes locales	180 000 $	Charges et autres familles de dépenses	(1 626 100 $)
Revenus locaux	56 300 $	Maintien main-d'œuvre supplémentaire	(1 803 500 $)
Révision des postes budgétaires	871 100 $		
Surplus accordé	1 500 000 $		
Financement disponible total	**4 572 200 $**	**Défi budgétaire total**	**(4 572 200 $)**

Budget 2021 – comparatif 2020

	2020	2021	Écart	%
Transferts centraux	54 095 500 $	56 059 700 $	1 964 200 $	3,6 %
Champ fiscal (taxe locale)	9 326 500 $	9 506 500 $	180 000 $	1,9 %
Revenus locaux	3 249 000 $	3 305 300 $	56 300 $	1,7 %
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $	0 $	0 %
TOTAL	68 171 000 $	70 371 500 $	2 200 500 $	3,2 %
Année /personne	492,4	499,5	7,1	

Annexes

Direction des travaux publics

Budget 2021	Année - personne
31 799 800 $	238.0

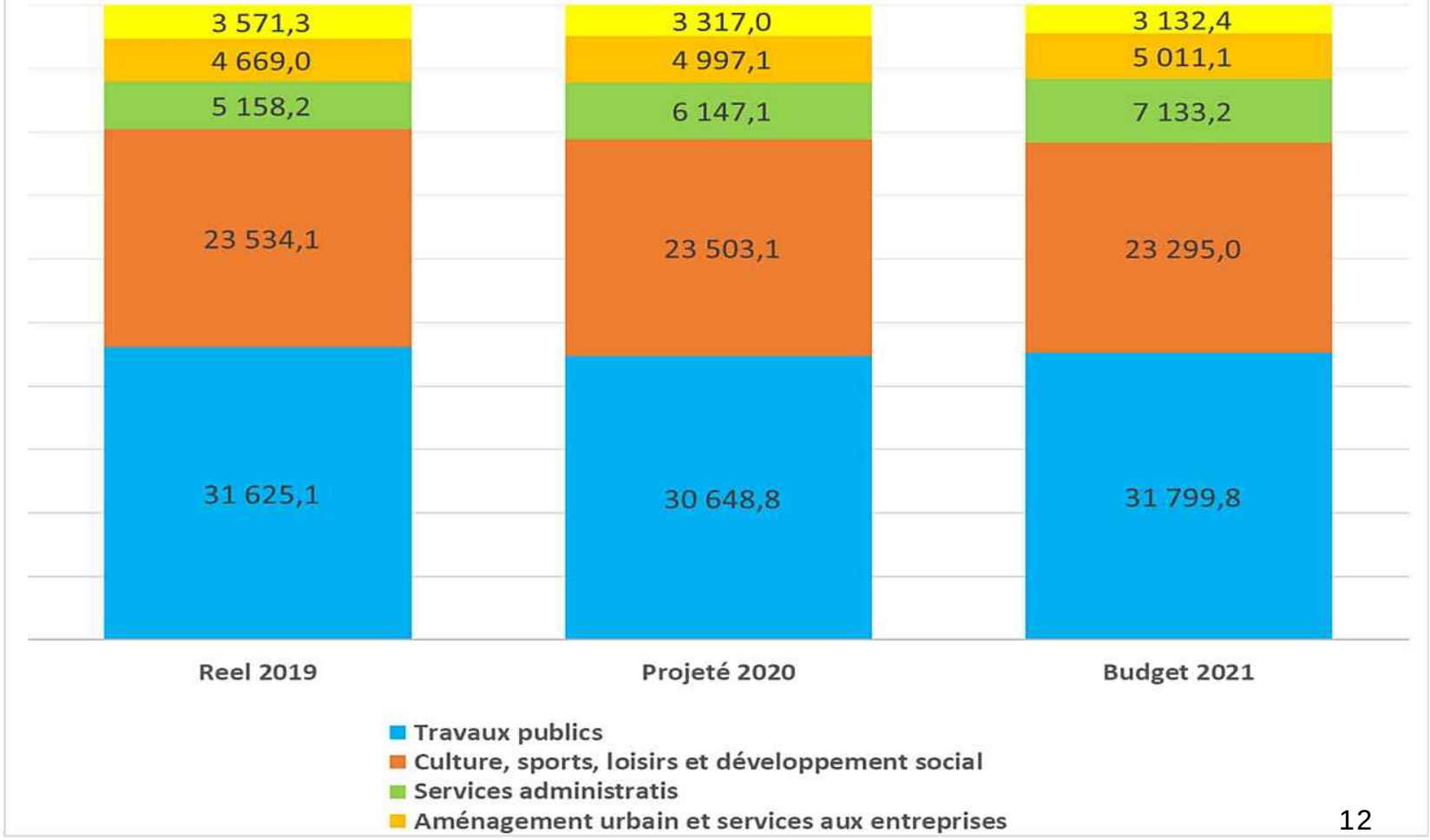
- Entretien et propreté sur le domaine public, voies publiques, pistes cyclables, parcs et installations extérieurs
- Opérations de déneigement
- Collecte des matières résiduelles, compostage et collecte des matières recyclables
- Entretien du réseau d'eau et d'égout
- Parc arboricole et horticole sur le domaine public
- Entretien et réaménagement des rues sur les voies locales, incluant les mesures d'apaisement de la circulation
- Réglementation en matière d'inspection du domaine public
- Signalisation et réglementation en matière de stationnement

Comparatif de dépenses par direction (En millier de dollars)

Directions	Réel 2019	%	a-p	Projeté 2020	%	a-p	Budget 2021	%	a-p
Travaux publics	31 625,1	46%	230,6	30 648,8	45%	238,4	31 799,8	45%	238,0
Culture, sports, loisirs et développement social	23 534,1	34%	151,8	23 503,1	34%	155,3	23 295,0	33%	160,1
Services administratifs	5 158,2	8%	39,0	6 147,1	9%	42,7	7 133,2	10%	44,0
Aménagement urbain et services aux entreprises	4 669,0	7%	36,0	4 997,1	7%	40,0	5 011,1	7%	40,0
Direction de l'arrondissement	3 571,3	5%	13,4	3 317,0	5%	16,0	3 132,4	5%	17,4
Total	**68 557,7**	**100%**	**470,8**	**68 613,2**	**100%**	**492,4**	**70 371,5**	**100%**	**499,5**

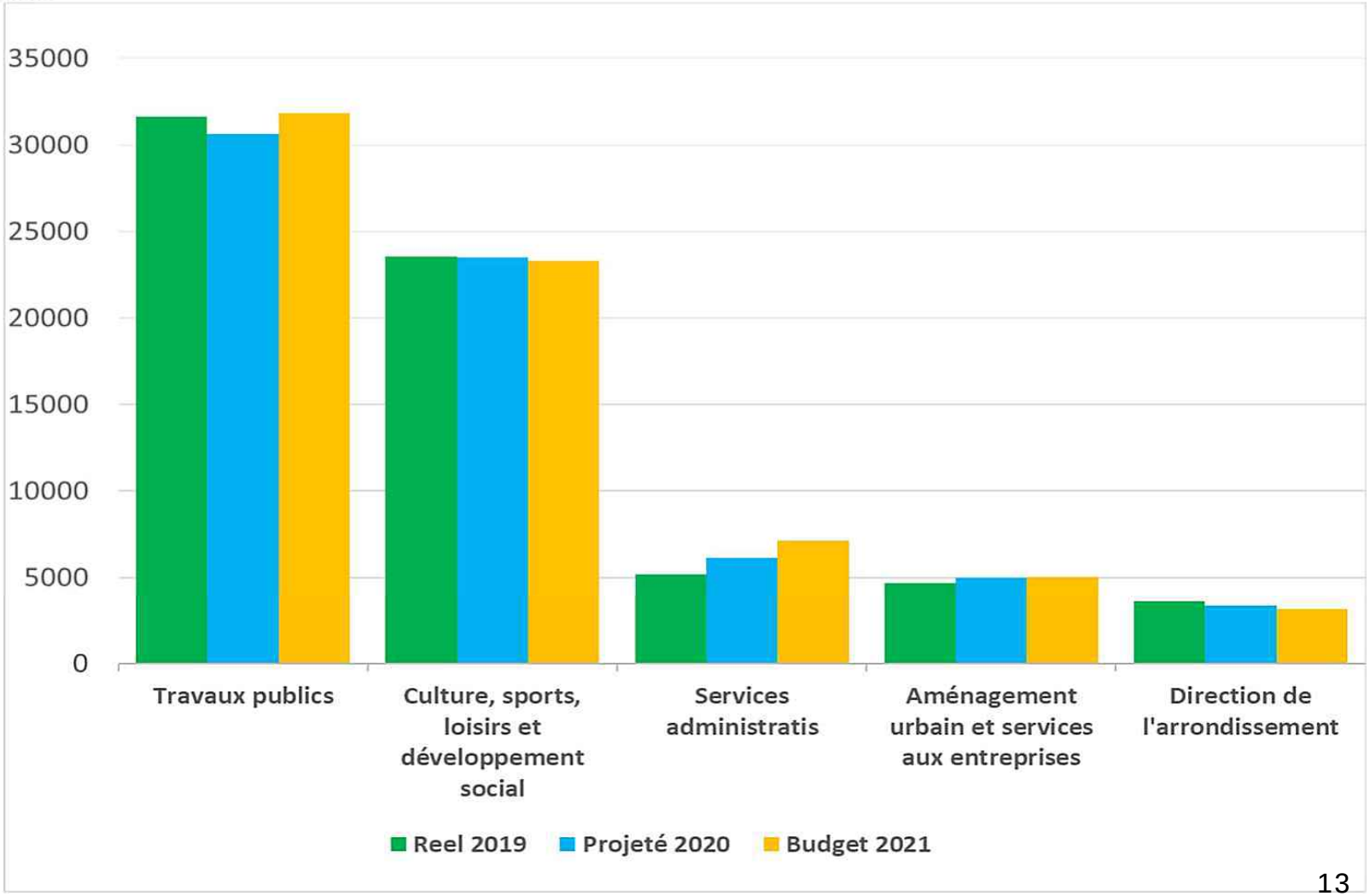
Comparatif de dépenses par direction (En millier de dollars)

	Reel 2019	Projeté 2020	Budget 2021
Total	68 557,7	68 613,1	70 371,5



Comparatif de dépenses par direction

(En millier de dollars)



Répartition du budget de dépenses par direction (En millier de dollars)

Directions	Budget 2019	%	a-p	Budget 2020	%	a-p	Budget 2021	%	a-p
Travaux publics	30 359,8	45%	230,6	30 983,5	45%	238,4	31 799,8	45%	238,0
Culture, sports, loisirs et développement social	21 840,0	33%	151,8	22 392,4	33%	155,3	23 295,0	33%	160,1
Services administratifs	6 548,5	10%	39,0	7 030,7	10%	42,7	7 133,2	10%	44,0
Aménagement urbain et services aux entreprises	4 418,3	7%	36,0	4 810,1	7%	40,0	5 011,1	7%	40,0
Direction de l'arrondissement	3 672,5	5%	13,4	2 954,3	5%	16,0	3 132,4	5%	17,4
Total	**66 839,1**	**100%**	**470,8**	**68 171,0**	**100%**	**492,4**	**70 371,5**	**100%**	**499,5**

attachant

ADDENDA - 2021
Operating Budget

2021 Budget – 2020 Comparison

	2020	2021	Difference	%
Central transfers	$54,095,500	$56,059,700	$1,964,200	3.6%
Tax field (local tax)	$9,326,500	$9,506,500	$180,000	1.9%
Local revenue	$3,249,000	$3,305,300	$56,300	1.7%
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000	$0	0%
TOTAL	$68,171,000	$70,371,500	$2,200,500	3.2%
Person years	492.4	499.5	7.1	

2021 Central Transfers

2020 central transfers		$54,095,500
Budgetary adjustments		$447,200
❖ 1% indexing of 2020 transfers	$541,000	
❖ Updating of parameters	$200,200	
❖ Funding of transitional measures, pension plans	($276,100)	
❖ Adjustment of the supply department	($17,900)	
Increased central transfers		$681,700
❖ Libraries	$383,900	
❖ Snow removal	$70,500	
❖ Parks	$227,300	
Adjustments to interunit and building maintenance expenses		$835,300
❖ Reclassification of maintenance, lighting, signage and road marking expenses	$333,000	
❖ Reclassification of Chauveau warehouse expenses	($15,100)	
❖ Property, maintenance and security billing	$517,400	
Adjustments total		$1,964,200
2021 CENTRAL TRANSFERS		**$56,059,700**

Budget and Availability for 2021

	2021 Budget	Availability
Central transfers	$56,059,700	$1,964,200
Tax field (local tax)	$9,506,500	$180,000
Local revenues	$3,305,300	$56,300
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000
TOTAL	$70,371,500	$3,700,500
Person years	499.5	

Available Funding vs. Additional Expenditures

❖ Available funding **(p. 21)** (central transfers, 2.0% local tax indexing and 1.9% revenue indexing)	$3,700,500
❖ Additional expenditures	($4,572,200)
Gap to be financed	**($871,700)**
Review of budget items (1.3% of 2020 budget)	**$871,700**

Review of Budget Items - Details

	Budgetary Change
❖ Electricity – street lighting	$200,000
❖ Savings on wages and reduction of banks of hours and overtime	$177,800
❖ Office supplies and other savings associated with work from home	$145,600
❖ Professional and technical services and legal action	$138,600
❖ Consumables (e.g. chemicals and other non-capitalizable materials and goods)	$77,200
❖ Publicity, tendering document and digitization costs	$41,900
❖ Facility rental, building maintenance and vehicle rental costs	$33,500
❖ Reduction of contract	$15,000
❖ Miscellaneous	$24,200
❖ Adjustment of the contractual reserve	$17,900
Total savings	**$871,100**

Summary

2021 Available Funding		2021 Budgetary Challenge	
Central transfers	$1,964,200	Workforce	($1,142,600)
Local taxes	$180,000	Expenses and other types of expenditures	($1,626,100)
Local revenues	$56,300	Maintaining extra workforce	($1,803,500)
Review of budget items	$871,100		
Surplus allocated	$1,500,000		
Total available funding	**$4,572,200**	**Total budgetary challenge**	**($4,572,200)**

2021 Budget – 2020 Comparison

	2020	2021	Difference	%
Central transfers	$54,095,500	$56,059,700	$1,964,200	3.6%
Tax field (local tax)	$9,326,500	$9,506,500	$180,000	1.9%
Local revenues	$3,249,000	$3,305,300	$56,300	1.7%
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000	$0	0%
TOTAL	$68,171,000	$70,371,500	$2,200,500	3.2%
Person years	492.4	499.5	7.1	

Appendices

Public Works

2021 Budget	Person Years
$31,799,800	238.0

- Maintenance and cleaning of public property, public roads, bike paths and outdoor facilities
- Snow removal operations
- Waste collection, composting, and collection of recyclable materials
- Maintenance of the water and sewer systems
- Trees and gardens on public land
- Maintenance and redevelopment of local roads, including traffic calming measures
- Regulation of the inspection of public property
- Street signs and parking regulations

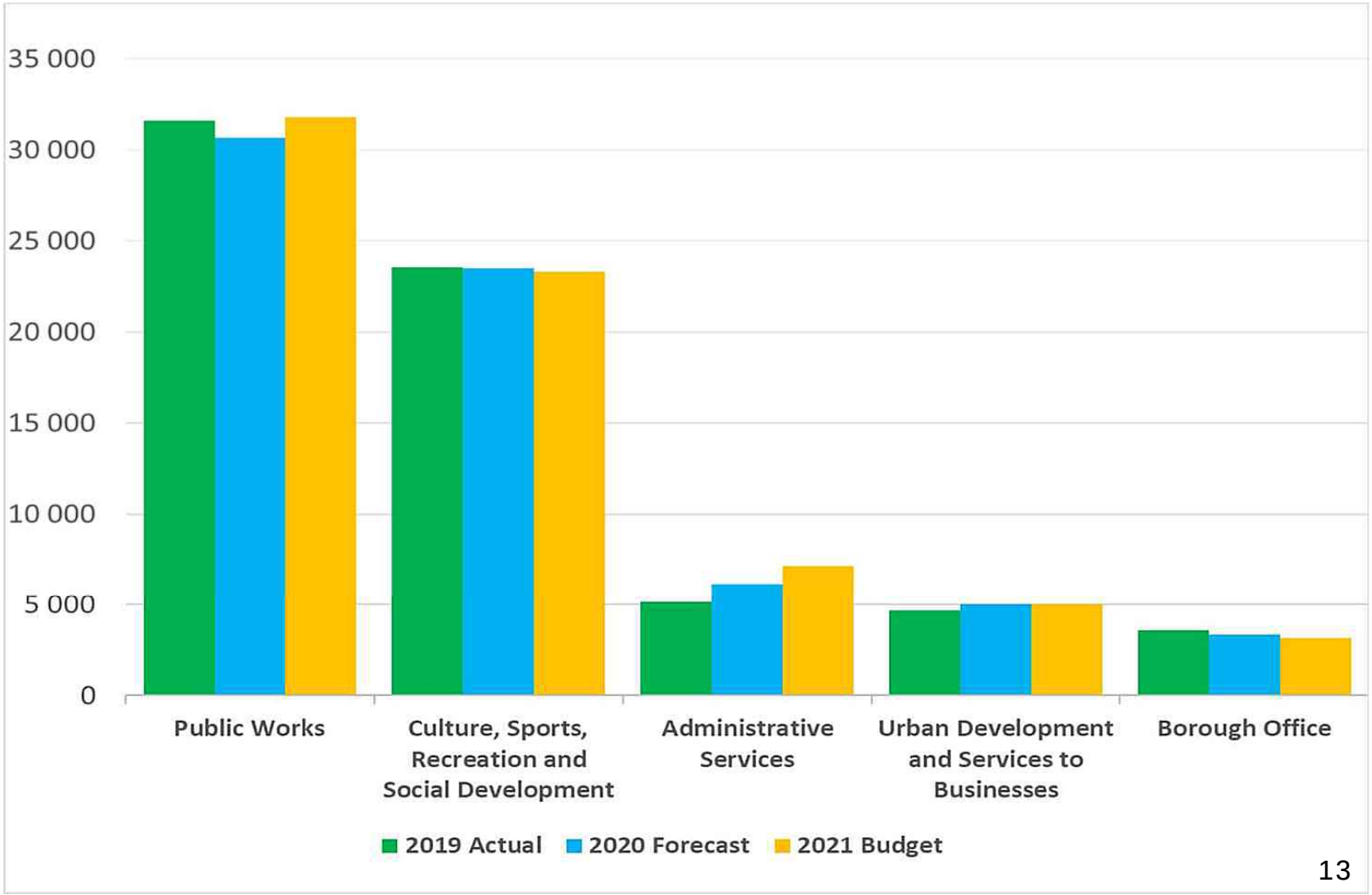
Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)

Department	2019 Actual	%	PY	Planned 2020	%	PY	Budget 2021	%	PY
Public works	31,625.1	46%	230.6	30,648.8	45%	238.4	31,799.8	45%	238.0
Culture, sports, recreation and social development	23,534.1	34%	151.8	23,503.1	34%	155.3	23,295.0	33%	160.1
Administrative services	5,158.2	8%	39.0	6,147.1	9%	42.7	7,133.2	10%	44.0
Urban planning and services to businesses	4,669.0	7%	36.0	4,997.1	7%	40.0	5,011.1	7%	40.0
Borough Office	3,571.3	5%	13.4	3,317.0	5%	16.0	3,132.4	5%	17.4
Total	**68,557.7**	**100%**	**470.8**	**68,613.2**	**100%**	**492.4**	**70,371.5**	**100%**	**499.5**

Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)

	2019 Actual	2020 Forecast	2021 Budget
Total	68 557.7	68 613.1	70 371.5

Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)



Budget Distribution by Department

(In thousands of dollars)

Department	Budget 2019	%	PY	Budget 2020	%	PY	Budget 2021	%	PY
Public works	30,359.8	45%	230.6	30,983.5	45%	238.4	31,799.8	45%	238.0
Culture, sports, recreation and social development	21,840.0	33%	151.8	22,392.4	33%	155.3	23,295.0	33%	160.1
Administrative services	6,548.5	10%	39.0	7,030.7	10%	42.7	7,133.2	10%	44.0
Urban planning and services to businesses	4,418.3	7%	36.0	4,810.1	7%	40.0	5,011.1	7%	40.0
Borough Office	3,672.5	5%	13.4	2,954.3	5%	16.0	3,132.4	5%	17.4
Total	**68,639.1**	**100%**	**470.8**	**68,171.0**	**100%**	**492.4**	**70,371.5**	**100%**	**499.5**

Montréal

BUDGET 2021

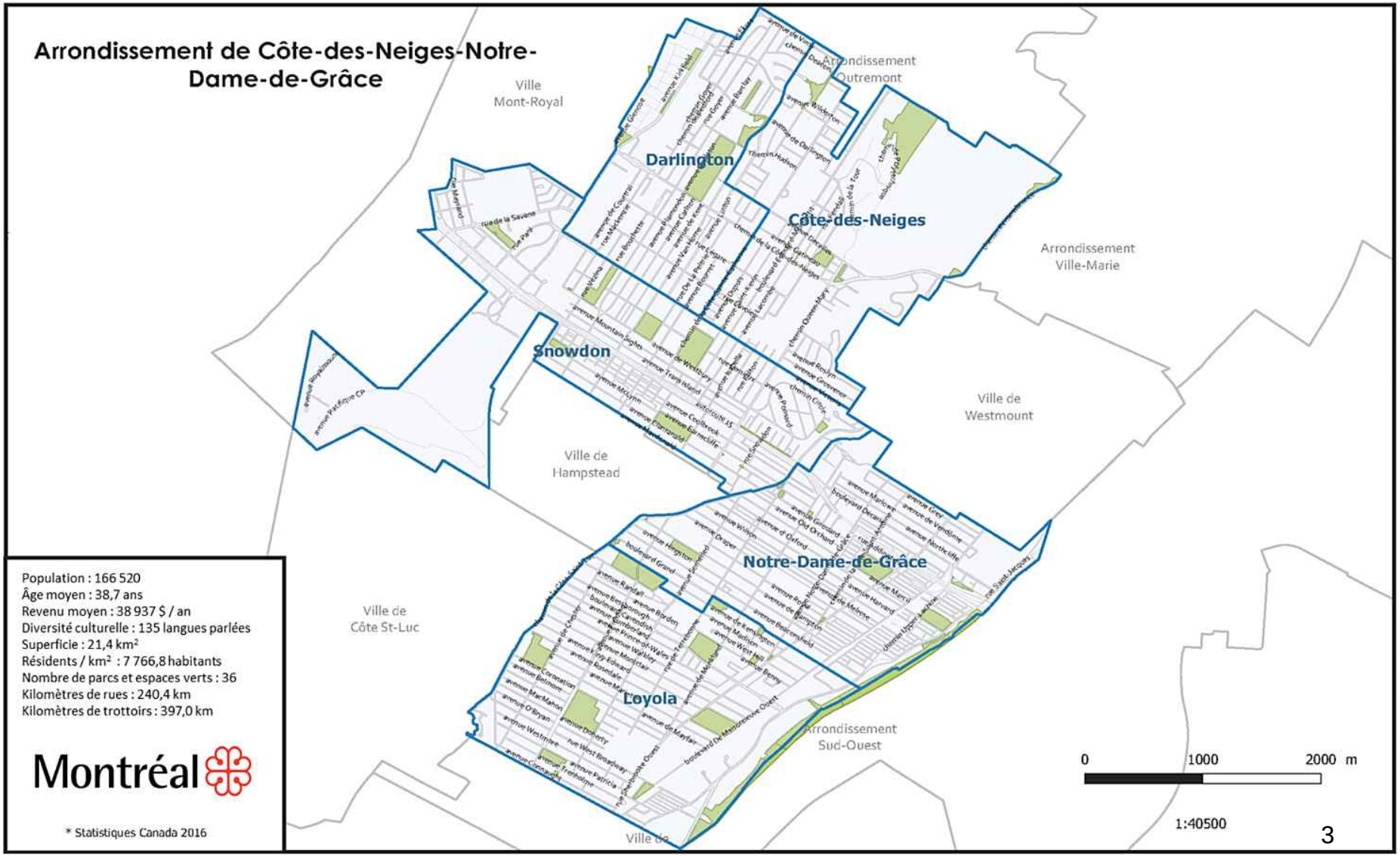
/PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2030
/BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2021

Présentation publique
Le jeudi, 24 septembre 2020

CDN DG attachant

Table des matières

- Carte de l'arrondissement page 3
- PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2030 page 4
  - Plan décennal d'immobliisations page 5
  - Rappel des réalisations 2019 page 6
  - Projets en cours 2020 page 7
  - Financements en provenance de la ville-centre page 9
  - Planification 2021-2030 page 11
- BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2021 page 17
  - Orientations budgétaires page 18
  - L'enveloppe de transferts centraux page 20
  - Budget et disponibilités page 23
  - Dépenses supplémentaires page 24
  - Financement disponible vs dépenses additionnelles page 26
  - Sommaire budget 2021 page 29
  - Calendrier page 31
- ANNEXES page 33


Arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce
Ville Mont-Royal
Arrondissement Outremont
Darlington
Côte-des-Neiges
Arrondissement Ville-Marie
Snowdon
Ville de Westmount
Ville de Hampstead
Notre-Dame-de-Grâce
Ville de Côte St-Luc
Loyola
Arrondissement Sud-Ouest
Ville de
0
1000
2000 m
1:40500
Population : 166 520
Âge moyen : 38,7 ans
Revenu moyen : 38 937 $ / an
Diversité culturelle : 135 langues parlées
Superficie : 21,4 km²
Résidents / km² : 7 766,8 habitants
Nombre de parcs et espaces verts : 36
Kilomètres de rues : 240,4 km
Kilomètres de trottoirs : 397,0 km
Montréal
* Statistiques Canada 2016

3

Programme décennal d'immobilisations 2021-2030

Plan décennal d'immobilisations

- À partir de 2021, la Ville de Montréal élabore une planification sur 10 ans de ses investissements. Cette pratique permet une vision à long terme des objectifs de la Ville et détermine les projets prioritaires à court, moyen et long terme.

- Pour les arrondissements, une planification spécifique par projet est effectuée pour les années 2021, 2022 et 2023, tandis qu'une répartition annuelle de l'enveloppe par programme est présentée à plus long terme.

- L'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce a priorisé ses investissements en tenant compte des projets dont le financement a été accepté dans le cadre de programmes centraux ou de subventions gouvernementales.

Rappel des réalisations 2019

- Projet du Triangle et du parc de la Savane
- Saillies près de 5 écoles
- Parc à chiens au parc NDG
- Buts de soccer aux parcs Loyola et Martin-Luther-King (Kent)
- Nouvelle salle du conseil et réaménagement des bureaux de services aux citoyens au 5160 Décarie
- Fenêtres au centre communautaire Notre-Dame-de-Grâce et au centre le Manoir
- Terrain de cricket au parc Van Horne
- Rue piétonne sur Jean-Brillant
- Réfection de 10 km de chaussées et de 20 km de trottoirs
- Réfection de 1 144 entrées de service en plomb
- Réalisation de mesures d'atténuation de la circulation et construction de dos-d'âne

Projets en cours 2020

- Travaux dans le secteur du Triangle et aménagement du terrain Linéaire et du parc de la Savane
- Travaux sur la façade du 6767 Côte-des-Neiges abritant le centre communautaire et la bibliothèque interculturelle
- Éclairage du terrain de baseball du parc Nelson-Mandela et aménagement des sentiers
- Jeu d'eau au parc NDG
- Toiture pour le terrain de bocce du parc Georges-Saint-Pierre
- Réfection de chaussées et de trottoirs sur 36 tronçons de rues et aménagement de saillies près de 5 intersections
- Remplacement de 1 082 entrées de service en plomb
- Réfection du terrain de basketball au parc Mackenzie-King
- Insonorisation du centre Monkland

Programme décennal d'immobilisations 2021-2030

- Une enveloppe sur 10 ans de 68 300 000 $ est octroyée

- Un montant de 6 830 000 $ est disponible annuellement

Financements en provenance de la ville-centre

Programmes / projets corporatifs	Financement approuvé
Programme de réfection et verdissement des parcs locaux (PRVPL)	4 294 700 $
Mise en place du libre-service dans les bibliothèques (RFID)	900 000 $
Rénovation, agrandissement et construction de bibliothèques (RAC)	1 000 000 $
Programme d'installations sportives extérieures (PISE)	2 281 600 $
Programme de protection des immeubles de compétence locale chalets de parcs (PPICL)	742 000 $
Municipalité amie des aînés (MADA)	247 100 $
Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) – subvention Québec	2 227 800 $
Programme pour les installations sportives supralocales (dojo)	438 600 $
TOTAL - financement corporatif prévu*	**12 131 800 $**

* s'ajoute à cette liste le projet de rue piétonne Jean-Brillant qui représente une subvention de 600 000$ dont 200 000$ pour 2019 et 2020 et 400 000$ en 2022 si l'aménagement devient permanent.

Financements en provenance de la ville-centre – détails par projets

Programmes / projets corporatifs	Financement approuvé	% du coût du projet
Parc Coffee – chalet (PRVPL)	800 000 $	53 %
Parc Mackenzie King – chalet (PRVPL)	1 500 000 $	100 %
Parc Jean-Brillant (PVVPL)	1 994 700 $	55 %
Bibliothèque et maison de la culture NDG (RFID)	900 000 $	100 %
Bibliothèque interculturelle 6767 (RAC)	1 000 000 $	56 %
Parc Somerled – resurfaçage terrains tennis (PISE)	456 000 $	77 %
Parc Gilbert-Layton - demi-basket (PISE)	145 600 $	80 %
Parc Coffee – basket (PISE)	160 000 $	80 %
Parc Martin-Luther-King – remplacement d'équipements sportifs (PISE)	1 520 000 $	80 %
Parc Van Horne – chalet (PPICL)	371 000 $	37 %
Parc Somerled – chalet (PPICL)	371 000 $	37 %
Parc Georges Saint-Pierre: aménagement de sentiers, d'éclairage et de mobilier accessible (MADA)	247 100 $	70 %
Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) – subvention Québec	2 227 800 $	50 %
Programme pour les installations sportives supralocales (dojo)	438 600 $	11 %
TOTAL - financement corporatif prévu	**12 131 800 $**	

NOTE : S'ajoute à cette liste le projet de rue piétonne Jean-Brillant qui représente une subvention de 600 000$ dont 200 000$ pour 2019 et 2020 et 400 000$ en 2022 si l'aménagent devient permanent.

Programme décennal d'immobilisations 2021-2030

Programme	2021	2022	2023	2024-2030	Total PDI	Financement Corporatif additionnel prévu
Total – immeubles	1 755 000 $	2 816 000 $	1 548 000 $	15 400 000 $ (équivaut à 2 200 000 $ annuellement)	**21 519 000 $**	**2 338 600 $**
Total – parcs	2 175 000 $	1 014 000 $	2 082 000 $	10 010 000 $ (équivaut à 1 430 000 $ annuellement)	**15 281 000 $**	**7 565 400 $**
Total – remplacement mobilier urbain		100 000 $	100 000 $	700 000 $ (équivaut à 100 000 $ annuellement)	**900 000 $**	
Total – travaux publics	2 900 000 $	2 900 000 $	3 100 000 $	21 700 000 $ (équivaut à 3 100 000 $ annuellement)	**30 600 000 $**	**2 227 800 $**
PDI 2021-2030	**6 830 000 $**	**6 830 000 $**	**6 830 000 $**	**47 810 000 $**	**68 300 000 $**	**12 131 800 $**

Programme immeuble – projets planifiés de 2021 à 2023

Projets immeubles	2021	2022	2023	Total 2021-2023	Financement Corporatif additionnel prévu
Manoir NDG (vestiaires, estrades et supralocaux pour dojo)	400 000 $	330 000 $		**730 000 $**	**438 600 $**
Centre sportif Trenholme[1] (salles multifonctionnelles, gymnase, installations sanitaires, systèmes électriques)	470 000 $	1 000 000 $	500 000 $	**1 970 000 $**	
Maison de la culture et bibliothèque CDN (ventilation et mise aux normes)	785 000 $	576 000 $	548 000 $	**1 909 000 $**	
Bibliothèque et maison de la culture NDG (RFID)					**900 000 $**
Bibliothèque interculturelle (réaménagement du rez-de-chaussée)		410 000 $		**410 000 $**	**1 000 000 $**
Centre communautaire et de loisirs CDN (réfection des entrées)	100 000 $			**100 000 $**	
Toitures de bâtiments (réfection et mise aux normes)		500 000 $	500 000 $	**1 000 000 $**	
Total - immeubles	**1 755 000 $**	**2 816 000 $**	**1 548 000 $**	**6 119 000 $**	**2 338 600 $**

1: Pour le centre sportif Trenholme l'arrondissement a déposé une demande de financement au PAFIRS (Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives) et est en attente de confirmation. Le coût du projet est évalué à 9 M$. L'arrondissement a voté 1 M$ au surplus pour ce projet. Donc, le financement manquant de 1,9 M$ est planifié au PDI.

Programme des parcs – projets planifiés de 2021 à 2023

Projets parcs	2021	2022	2023	TOTAL	Financement Corporatif additionnel prévu
Parc Westbury (projet Arsmtrong)	500 000 $			**500 000 $**	
Parc Martin-Luther-King (remplacement d'équipements sportifs)	380 000 $			**380 000 $**	**1 520 000 $**
Parc Coffee (chalet)	200 000 $			**200 000 $**	**800 000 $**
Parc Loyola (chalet)	200 000 $	500 000 $		**700 000 $**	
Parc Somerled (chalet)	345 000 $			**345 000 $**	**371 000 $**
Parc Van Horne (chalet)	400 000 $			**400 000 $**	**371 000 $**
Parc William-Bowie (chalet)		100 000 $	500 000 $	**600 000 $**	
Réfection de toitures de chalets de parcs		50 000 $	50 000 $	**100 000 $**	
Parcs à chiens	150 000 $	226 000 $		**376 000 $**	
Parc Trenholme (réfection de l'éclairage des terrains de soccer)		138 000 $	532 000 $	**670 000 $**	
Sous-total (1) parcs	**2 175 000 $**	**1 014 000 $**	**1 082 000 $**	**4 271 000 $**	**3 062 000 $**

Suite - programme des parcs – projets planifiés de 2021 à 2023

Projets parcs	2021	2022	2023	TOTAL	Financement Corporatif additionnel prévu
Sous-total (1) parcs	**2 175 000 $**	**1 014 000 $**	**1 082 000 $**	**4 271 000 $**	**3 062 000 $**
Parc Somerled (resurfaçage tennis)					**456 000 $**
Parc Coffee (basketball)					**160 000 $**
Parc Jean-Brillant (réaménagement du parc)					**1 994 700 $**
Parc Mackenzie-King (chalet)					**1 500 000 $**
Parc Georges Saint-Pierre (aménagement sentiers, éclairage et mobilier accessible)					**247 100 $**
Parc Gilbert-Layton (demi-basket)					**145 600 $**
Total - parcs	**2 175 000 $**	**1 014 000 $**	**1 082 000 $**	**4 271 000 $**	**7 565 400 $**

Programme de mobilier urbain et de travaux routiers – 2021 à 2023

Projets	2021	2022	2023	Total 2021-2023	Financement Corporatif additionnel prévu
Remplacement mobilier urbain		100 000 $	100 000 $	**200 000 $**	
Programme	**2021**	**2022**	**2023**	**Total 2021-2023**	**Financement Subvention Québec (TAPU)**
Réfection routière	2 000 000 $	2 000 000 $	2 000 000 $	**6 000 000 $**	
Réfection mineure de trottoirs	400 000 $	400 000 $	400 000 $	**1 200 000 $**	
Mesures d'apaisement de la circulation	300 000 $	300 000 $	500 000 $	**1 100 000 $**	**2 227 800 $**
Réfection des puisards de rues	200 000 $	200 000 $	200 000 $	**600 000 $**	
Total – travaux publics	**2 900 000 $**	**2 900 000 $**	**3 100 000 $**	**8 900 000 $**	**2 227 800 $**

PDI 2021-2030

QUESTIONS

COMMENTAIRES

Budget de fonctionnement 2021

Orientations budgétaires 2021 pour les arrondissements

- Indexer de 1,0% l'enveloppe de transferts centraux
- Mettre à jour les paramètres des activités
- Bonifier les transferts pour les activités de déneigement, parcs et bibliothèques – deuxième et dernière tranche octroyée en 2021 et indexée de 1 %
- Participer au financement récurrent et permanent de l'abolition en 2018 du budget ville pour le financement de la mesure transitoire liée aux régimes de retraite

* Il n'y a pas eu de reconduction du plan de redressement de 2020

Budget 2021 – comparatif 2020

	2020	2021	Écart	%
Transferts centraux	54 095 500 $	56 077 600 $	1 982 100 $	3,7 %
Champ fiscal (taxe locale)	9 326 500 $	9 506 500 $	180 000 $	1,9 %
Revenus locaux	3 249 000 $	3 305 300 $	56 300 $	1,7 %
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $	0 $	0 %
TOTAL	68 171 000 $	70 389 400 $	2 218 400 $	3,2 %
Année /personne	492,4	499,5	7,1	

Enveloppe de transferts centraux 2021

Transferts centraux 2020		54 095 500 $
Ajustements budgétaires		465 100 $
❖ Indexation des transferts 2020 de 1%	541 000 $	
❖ Mise à jour des paramètres	200 200 $	
❖ Financement des mesures transitoires, régimes de retraite	(276 100 $)	
Bonification des transferts centraux		681 700 $
❖ Bibliothèques	383 900 $	
❖ Déneigement	70 500 $	
❖ Parcs	227 300 $	
Ajustements des charges interunités et entretien immeubles		835 300 $
❖ Reclassement des charges entretien et éclairage, signalisation et marquage (EESM)	333 000 $	
❖ Reclassement des charges de l'entrepôt Chauveau	(15 100 $)	
❖ Facturation immobilière, entretien et gardiennage	517 400 $	
Total ajustements		1 982 100 $
TRANSFERTS CENTRAUX 2021		**56 077 600 $**

Taxe locale

Budget 2020	**9 326 500 $**
	Variation budgétaire
❖ Indexation de la taxe locale (2%)	186 400 $
❖ Revenus liés à la croissance immobilière	(6 400 $)
	180 000 $
Budget 2021	**9 506 500 $**

Revenus locaux

Budget 2020	**3 249 000 $**
	Variation budgétaire
❖ Indexation de la tarification (1,9%)	61 700 $
❖ Taxe spéciale sur les enseignes publicitaires (9 enseignes)	(5 400 $)
	56 300 $
Budget 2021	**3 305 300 $**

Budget et disponibilités pour 2021

	Budget 2021	Disponibilités
Transferts centraux	56 077 600 $	1 982 100 $
Champ fiscal (taxe locale)	9 506 500 $	180 000 $
Revenus locaux	3 305 300 $	56 300 $
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $
TOTAL	70 389 400 $	3 718 400 $
Année /personne	499,5	

Dépenses supplémentaires 2021

Main d'œuvre		(2 946 100 $)
❖ Indexation de main-d'œuvre base 2020	(1 003 500 $)	
❖ Reclassification de main-d'œuvre	(55 700 $)	
❖ Un poste de chargé de secrétariat au bureau des élus	(83 400 $)	
❖ Intégration de 2,0 postes permanents financés par le surplus	(273 800 $)	
❖ Maintien de 5,0 postes permanents financés par le surplus	(510 100 $)	
❖ Maintien de 5,5 postes temporaires et de 5,0 banques d'heures financés par le surplus	(1 019 600 $)	
Bonification des transferts centraux		(681 700 $)
❖ Activité bibliothèque	(383 900 $)	
❖ Activité neige	(70 500 $)	
❖ Activité Parcs	(227 300 $)	
Sous-total		**(3 627 800 $)**

Dépenses supplémentaires 2021 (suite)

Sous–total dépenses supplémentaires		(3 627 800 $)
Charges interunités et entretien ajustés à l'enveloppe		(835 300 $)
❖ Marquage et signalisation	(333 000 $)	
❖ Entrepôt Chauveau	15 100 $	
❖ Entretien et gardiennage	(517 400 $)	
Facturation immobilière et contrats		(109 100 $)
❖ Énergie (bâtiments)	20 200 $	
❖ Loyer	(34 200 $)	
❖ Contrats (SPCA, location des balais mécaniques, enlèvement des graffitis, entretien ménager, etc.)	(35 500 $)	
❖ Indexation marquage sign.	(59 600 $)	
Total dépenses supplémentaires		**(4 572 200 $)**
Défi pour 2021		

Financement disponible vs dépenses additionnelles

❖ Financement disponible **(p 21)** (transferts centraux, indexation de la taxe locale 2,0 % et indexation des recettes 1,9 %)	3 718 400 $
❖ Dépenses additionnelles	(4 572 200 $)
Écart à financer	**(853 800 $)**
Révision des postes budgétaires (1,3% du budget 2020)	**853 800 $**

Révision des postes budgétaires - détails

	Variation budgétaire
❖ Électricité – éclairage de rues	200 000 $
❖ Économie salariale et diminution de banques d'heures et du temps supplémentaire	177 800 $
❖ Fournitures de bureau et autres économies liées au télétravail	145 600 $
❖ Services professionnels et techniques et ester en justice	138 600 $
❖ Biens non durables (exemple: produits chimiques et autres matières et biens non capitalisables)	77 200 $
❖ Frais de publicité, documents d'appel d'offres et numérisation	41 900 $
❖ Frais de location d'installations, entretien d'immeubles et location de véhicules	33 500 $
❖ Réduction de contrat	15 000 $
❖ Divers	24 200 $
Total des économies	**853 800 $**

Bonification des transferts centraux - Détails

Bibliothèques		**383 900 $**
❖ Ajout de l'équivalent de 6,0 A/P dans les banques d'heures	351 600 $	
❖ Ajustement du matériel informatique dans les bibliothèques	32 300 $	
Parcs		**227 300 $**
❖ Financement de Montréal.NET et des banques d'heures pour l'entretien des parcs	177 000 $	
❖ Location d'équipement pour la plantation d'arbres	50 000 $	
Neige		**70 500 $**
❖ Sels et abrasifs	70 500 $	
Total de la bonification des transferts		**681 700 $**

Sommaire

Financement disponible 2021		Défi budgétaire 2021	
Transferts centraux	1 982 100 $	Main-d'œuvre	(1 142 600 $)
Taxes locales	180 000 $	Charges et autres familles de dépenses	(1 626 100 $)
Revenus locaux	56 300 $	Maintien main-d'œuvre supplémentaire	(1 803 500 $)
Révision des postes budgétaires	853 800 $		
Surplus accordé	1 500 000 $		
Financement disponible total	**4 572 200 $**	**Défi budgétaire total**	**(4 572 200 $)**

Budget 2021 – comparatif 2020

	2020	2021	Écart	%
Transferts centraux	54 095 500 $	56 077 600 $	1 982 100 $	3,7 %
Champ fiscal (taxe locale)	9 326 500 $	9 506 500 $	180 000 $	1,9 %
Revenus locaux	3 249 000 $	3 305 300 $	56 300 $	1,7 %
Affectation de surplus	1 500 000 $	1 500 000 $	0 $	0 %
TOTAL	68 171 000 $	70 389 400 $	2 218 400 $	3,2 %
Année /personne	492,4	499,5	7,1	

Calendrier budgétaire

	Date
❖ Transmission des prévisions budgétaires au Service de finances	28 août
❖ Assemblée publique de présentation du budget	24 septembre
❖ Adoption du PDI et du budget de fonctionnement	5 octobre
❖ Présentation des budgets au comité exécutif	4 novembre
❖ Adoption des budgets par le conseil municipal	7 décembre
❖ Adoption des règlements sur la taxe locale et la tarification	Au plus tard le 31 décembre

Budget 2021

QUESTIONS

COMMENTAIRES

Annexes

Quelques définitions

Année-personne (a-p)

Unité de mesure correspondant au nombre d'employés convertis en employés en temps plein. Pour calculer des années-personnes, on divise le nombre d'heures travaillées par le nombre d'heures normalement contenues dans une année de travail en fonction du groupe d'emploi.

Budget de fonctionnement

Le budget de fonctionnement assure la gestion des affaires courantes de l'Arrondissement: il permet de couvrir les frais liés à l'offre de services et à la qualité de vie du citoyen, tel les loisirs, les services communautaires et la collecte et le transport des matières résiduelles.

Programme triennal d'immobilisations

Il regroupe les projets d'investissement que l'Arrondissement prévoit effectuer sur son territoire au cours des trois prochaines années pour entretenir ses rues locales, ses bâtiments, ses parcs et ses installations communautaires et sportives. Différentes sources de financement sont requises pour ces investissements, notamment des emprunts à long terme.

Revenus d'Arrondissement

Revenus provenant des divers services tarifés offerts par l'Arrondissement tel que prévu dans la réglementation, dont notamment l'émission de permis, la location de salles et l'occupation du domaine public.

Taxe relative aux services

Espace fiscal géré par l'Arrondissement et perçu par le compte de taxe foncière. La taxe relative aux services est une des sources de financement du budget de fonctionnement de l'Arrondissement.

Direction de l'arrondissement

Budget 2021	Année - personne
3 132 400 $	17,4

- Interface avec le conseil d'arrondissement, l'Administration et la Ville centre
- Orientations, stratégies, priorités et plans directeurs
- Planification des projets
- Mise en œuvre des décisions du CA
- Communications internes et externes de l'arrondissement, incluant la plateforme internet
- Bureau Accès Montréal (BAM)
- Développement économique local
- Dossiers environnementaux

Direction des services administratifs et du greffe

Budget 2021	Année - personne
7 133 200 $	44.0

- Bureau des Élus
- Gestion des ressources humaines, notamment la paie et les relations de travail
- Prévention et traitement de la Loi CNESST
- Gestion des ressources financières et matérielles de l'arrondissement
- Soutien aux activités du conseil d'arrondissement
- Soutien légal et juridique au conseil et aux directions de l'arrondissement
- Gestion des archives, du Système électronique d'appel d'offres (SEAO) et des demandes d'accès aux documents
- Gestion des projets de rénovation et d'aménagement dans les immeubles, les parcs, les chalets de parcs, les installations récréatives et sportives, etc.

Direction de l'aménagement urbain et service aux entreprises

Budget 2021	Année - personne
5 011 100 $	40.0

- Plan d'urbanisme et réglementation du zonage territoire
- Demandes de permis de construction et de modification des bâtiments
- Réglementation concernant l'inspection des logements, visant notamment la lutte à l'insalubrité
- Consultations en matière d'urbanisme et de développement du territoire
- Politiques et plans d'action locaux de développement des logements et du territoire

Direction des travaux publics

Budget 2021	Année - personne
31 817 700 $	238.0

- Entretien et propreté sur le domaine public, voies publiques, pistes cyclables, parcs et installations extérieurs
- Opérations de déneigement
- Collecte des matières résiduelles, compostage et collecte des matières recyclables
- Entretien du réseau d'eau et d'égout
- Parc arboricole et horticole sur le domaine public
- Entretien et réaménagement des rues sur les voies locales, incluant les mesures d'apaisement de la circulation
- Réglementation en matière d'inspection du domaine public
- Signalisation et réglementation en matière de stationnement

Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social

Budget 2021	Année - personne
23 295 000 $	160,1

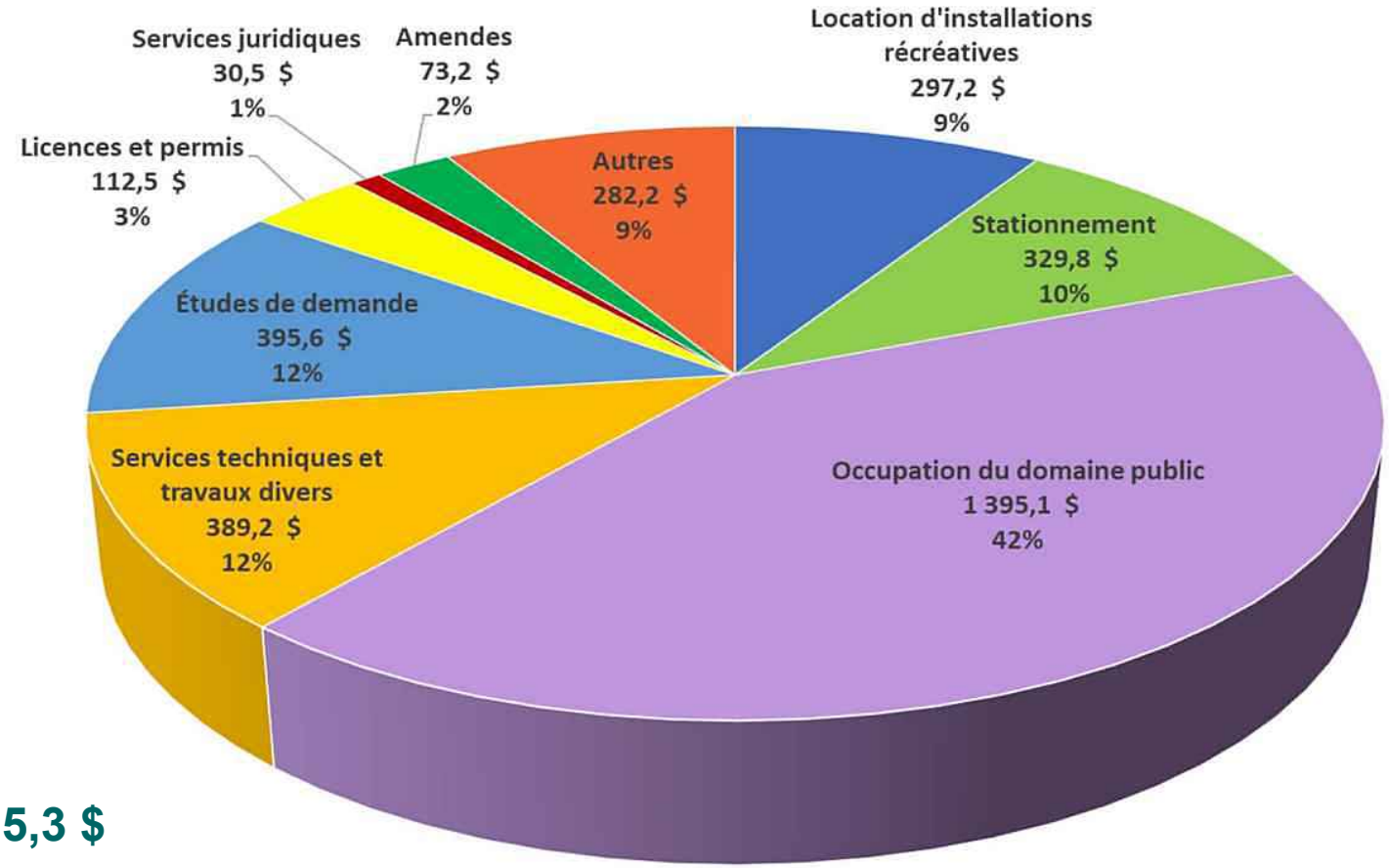
- Services et activités dans les bibliothèques et les maisons de la culture
- Installations sportives et de loisir, notamment les piscines, pataugeoires, arénas, centres communautaires et terrains sportifs
- Partenariat avec les Organismes à but non lucratif (OBNL) du territoire (contributions financières).
- Dossiers relatifs au développement communautaire et social
- Activités récréatives et culturelles dans les parcs et les installations (ex. hors les murs)

Répartition du budget de revenus par direction

Directions	Budget 2021
Travaux publics	1 847 900 $
Aménagement urbain et services aux entreprises	612 800 $
Culture, sports, loisirs et développement social	482 500 $
Direction de l'arrondissement	362 100 $
Total	**3 305 300 $**

Budget de revenus 2021

(En milliers de dollars)



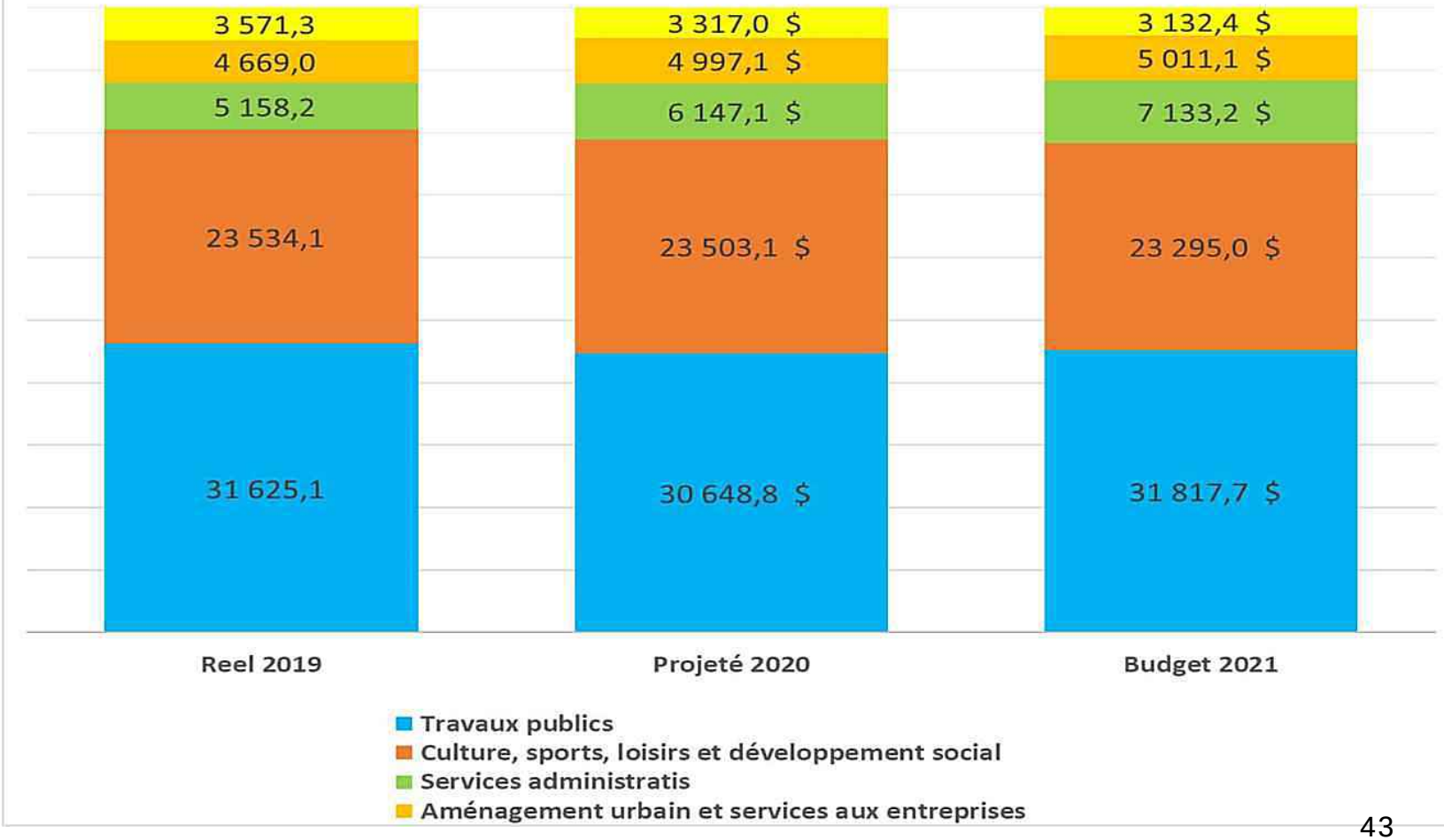
Total: 3 305,3 $

Comparatif de dépenses par direction (En millier de dollars)

Directions	Réel 2019	%	a-p	Projeté 2020	%	a-p	Budget 2021	%	a-p
Travaux publics	31 625,1	46%	230,6	30 648,8	45%	238,4	31 817,7	45%	238,0
Culture, sports, loisirs et développement social	23 534,1	34%	151,8	23 503,1	34%	155,3	23 295,0	33%	160,1
Services administratifs	5 158,2	8%	39,0	6 147,1	9%	42,7	7 133,2	10%	44,0
Aménagement urbain et services aux entreprises	4 669,0	7%	36,0	4 997,1	7%	40,0	5 011,1	7%	40,0
Direction de l'arrondissement	3 571,3	5%	13,4	3 317,0	5%	16,0	3 132,4	5%	17,4
Total	**68 557,7**	**100%**	**470,8**	**68 613,2**	**100%**	**492,4**	**70 389,4**	**100%**	**499,5**

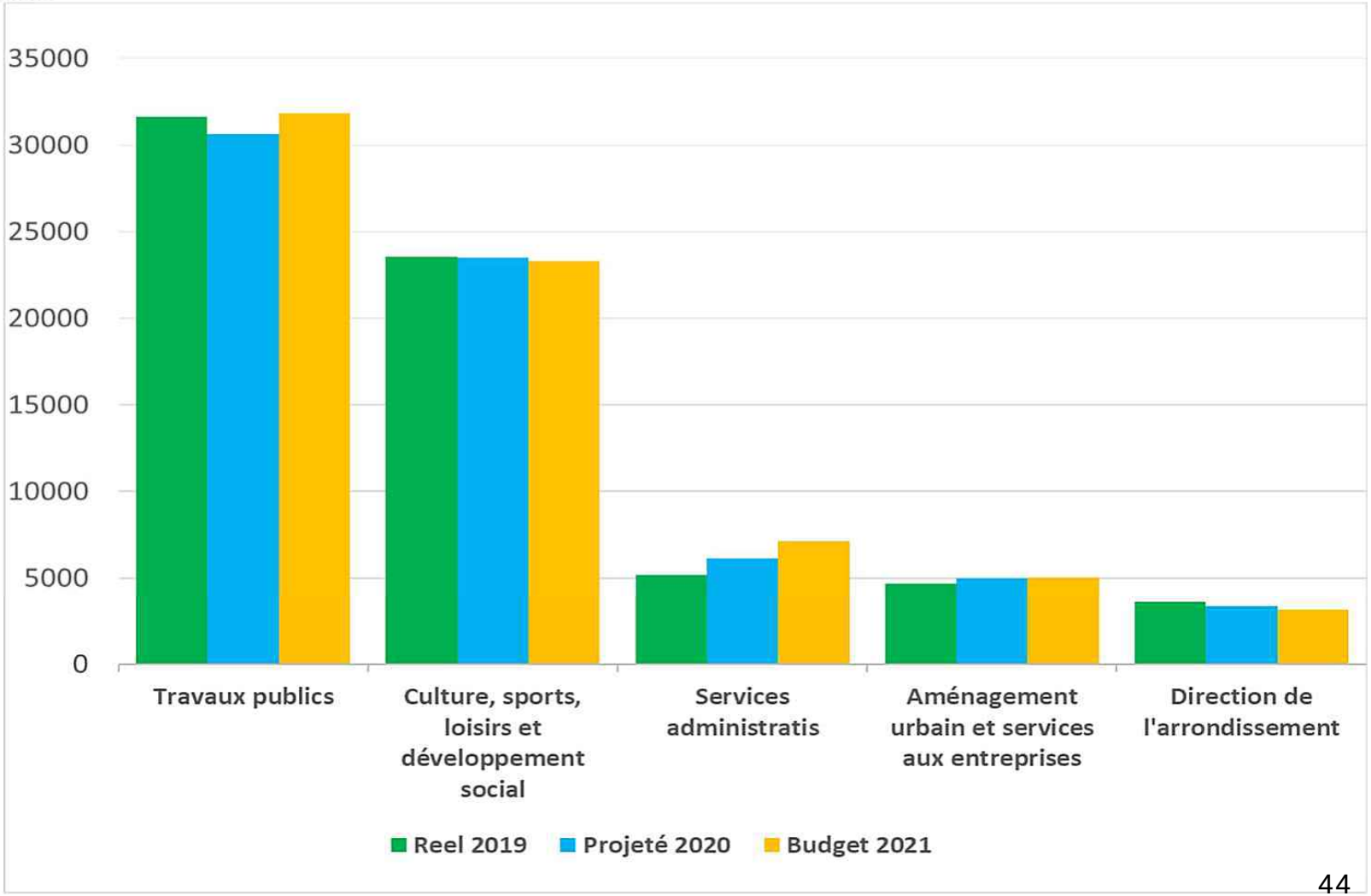
Comparatif de dépenses par direction (En millier de dollars)

	Reel 2019	Projeté 2020	Budget 2021
Total	68 557,7	68 613,1	70 389,4



Comparatif de dépenses par direction

(En millier de dollars)



Répartition du budget de dépenses par direction (En millier de dollars)

Directions	Budget 2019	%	a-p	Budget 2020	%	a-p	Budget 2021	%	a-p
Travaux publics	30 359,8	45%	230,6	30 983,5	45%	238,4	31 817,7	45%	238,0
Culture, sports, loisirs et développement social	21 840,0	33%	151,8	22 392,4	33%	155,3	23 295,0	33%	160,1
Services administratifs	6 548,5	10%	39,0	7 030,7	10%	42,7	7 133,2	10%	44,0
Aménagement urbain et services aux entreprises	4 418,3	7%	36,0	4 810,1	7%	40,0	5 011,1	7%	40,0
Direction de l'arrondissement	3 672,5	5%	13,4	2 954,3	5%	16,0	3 132,4	5%	17,4
Total	**66 839,1**	**100%**	**470,8**	**68 171,0**	**100%**	**492,4**	**70 389,4**	**100%**	**499,5**

Montréal

2021 BUDGET

/2021-2030 TEN-YEAR CAPITAL PROGRAM
/2021 OPERATING BUDGET

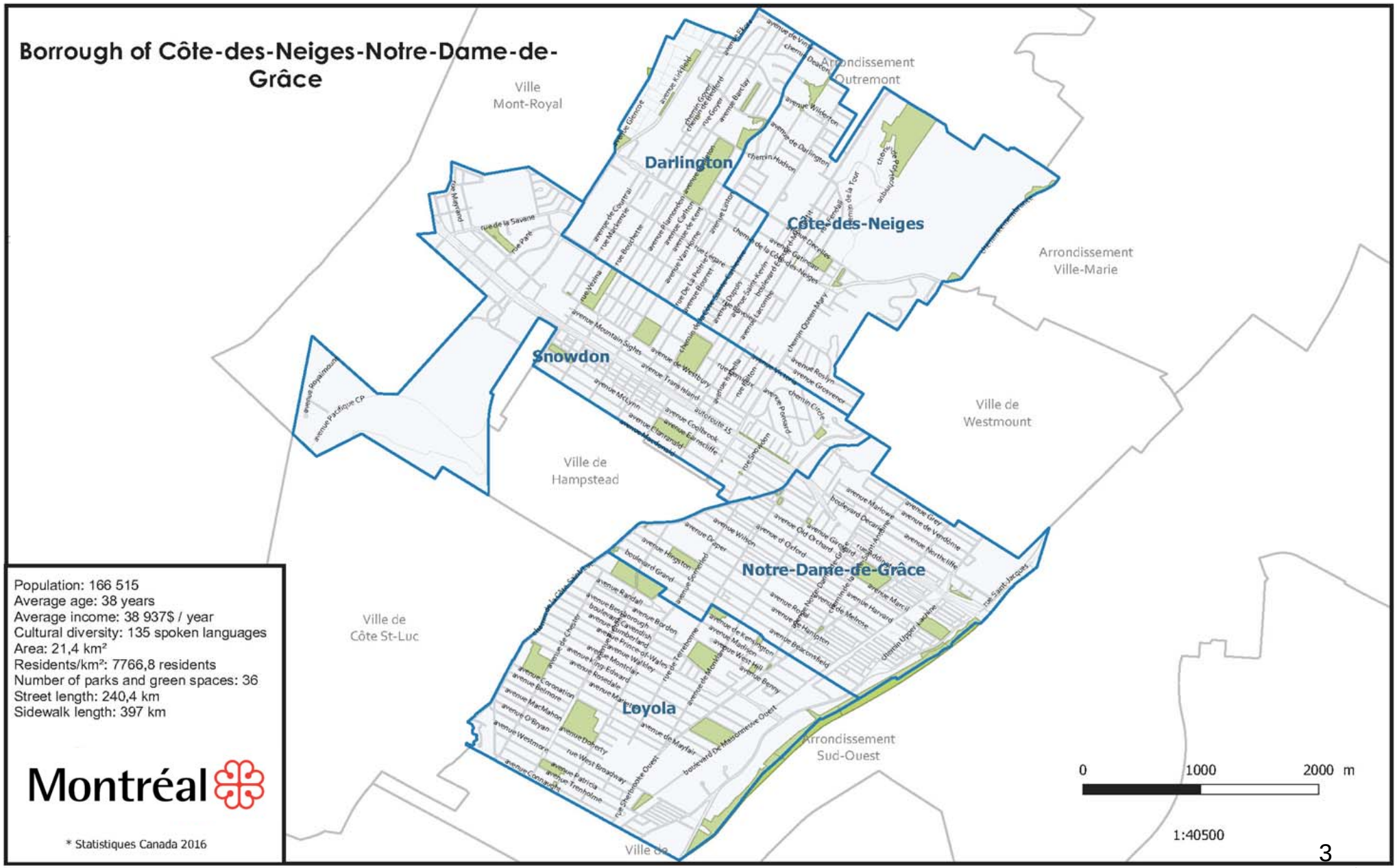
Public Presentation
Thursday, September 24,2020

CDN DG attachant

Table of Contents

- Borough Map page 3
- 2021-2030 TEN-YEAR CAPITAL PROGRAM page 4
  - 10-Year Capital Plan page 5
  - 2019 Achievements page 6
  - Current Projects in 2020 page 7
  - Funding from the Central City page 9
  - 2021-2030 Plan page 11
- 2021 OPERATING BUDGET page 17
  - Budget Guidelines page 18
  - Central Transfers page 20
  - Budget and Availability page 23
  - Additional Expenditures page 24
  - Available Funding vs. Additional Expenditures page 26
  - 2021 Budget Summary page 29
  - Calendar page 31
- APPENDICES page 33

02/1/25


Borrough of Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce
Ville Mont-Royal
Arrondissement Outremont
Darlington
Côte-des-Neiges
Arrondissement Ville-Marie
Snowdon
Ville de Westmount
Ville de Hampstead
Notre-Dame-de-Grâce
Ville de Côte St-Luc
Loyola
Arrondissement Sud-Ouest
Ville de
Population: 166 515
Average age: 38 years
Average income: 38 937$ / year
Cultural diversity: 135 spoken languages
Area: 21,4 km²
Residents/km²: 7766,8 residents
Number of parks and green spaces: 36
Street length: 240,4 km
Sidewalk length: 397 km
Montréal
* Statistiques Canada 2016
0
1000
2000 m
1:40500

2021-2030
10-Year Capital Program

10-Year Capital Plan

- The City of Montreal has drafted a plan covering its investments over ten years, starting in 2021. This exercise provides a long-term view of the municipality's goals and identifies the projects that are short-term, medium-term and long-term priorities.

- The boroughs have made a specific project-by-project plan for the years 2021, 2022 and 2023, along with a longer-term annual breakdown of the budget by program.

- The borough of Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce has ranked its investments by priority, including projects whose funding has been granted as part of central city programs or through government subsidies.

2019 Achievements

- Le Triangle and Parc de la Savane projects
- Curb extensions near 5 schools
- Dog run in Parc NDG
- Soccer goals in Parc Loyola and Parc Martin-Luther-King (Kent)
- New council meeting room and reorganized offices for services to residents at 5160 Décarie
- Windows of the Notre-Dame-de-Grâce Community Centre and Le Manoir Centre
- Cricket field in Parc Van Horne
- Pedestrianization of Jean-Brillant
- Repair of 10 km of roads and 20 km of sidewalks
- Replacement of 1,144 lead water service connections
- Implementation of traffic calming measures and addition of speed bumps

Current Projects in 2020

- Work in the Le Triangle neighbourhood, on the linear park and on Parc de la Savane
- Work on the facade of 6767 Côte-des-Neiges (community centre and intercultural library)
- Baseball diamond lighting in Parc Nelson-Mandela and improvement of paths
- Splash pad in Parc NDG
- Roof over bocce ball court in Parc Georges-Saint-Pierre
- Rehabilitation of road surfaces and sidewalks of 36 street sections and curb extensions for 5 intersections
- Replacement of 1,082 lead water service connections
- Renovation of basketball court in Parc Mackenzie-King
- Soundproofing of Monkland Community Centre

2021-2030
Ten-Year Capital Program

- A 10-year budget of $68,300,000 has been allocated
- $6,830,000 is available annually

Funding from the Central City

Central City Programs / Projects	Funding Approved
Improvement and greening program for local parks (PRVPL)	$4,294,700
Installation of self-service in libraries (RFID)	$900,000
Library renovation, expansion and construction (RAC)	$1,000,000
Outdoor sports facility program (PISE)	$2,281,600
Protection program for community buildings (PPICL) – park chalets	$742,000
Municipalité amie des aînés (MADA) seniors program	$247,100
Financial assistance program for the development of active transportation (TAPU) – provincial grant	$2,227,800
Program for supralocal sports facilities (dojo)	$438,600
TOTAL – Expected central city funding*	**$12,131,800**

* To be added to this list: The Jean-Brillant pedestrianization project, which represents a subsidy of $600,000, of which $200,000 is for 2019 and 2020 and $400,000 for 2022 if the arrangement becomes permanent.

Funding from the Central City – Details by Project

Central City Programs / Project	Funding Approved	% of Project Cost
Parc Coffee – chalet (PRVPL)	$800,000	53%
Parc Mackenzie King – chalet (PRVPL)	$1,500,000	100%
Parc Jean-Brillant (PVVPL)	$1,994,700	55%
NDG Maison de la culture and library (RFID)	$900,000	100%
Intercultural Library (RAC)	$1,000,000	56%
Parc Somerled – tennis court resurfacing (PISE)	$456,000	77%
Parc Gilbert-Layton - half-basketball court (PISE)	$145,600	80%
Parc Coffee – basketball court (PISE)	$160,000	80%
Parc Martin-Luther-King – remplacement of sports equipment (PISE)	$1,520,000	80%
Parc Van Horne – chalet (PPICL)	$371,000	37%
Parc Somerled – chalet (PPICL)	$371,000	37%
Parc Georges Saint-Pierre: improvement of paths, lighting and accessible furniture (MADA)	$247,100	70%
Financial assistance program for the development of active transportation (TAPU) – provincial grant	$2,227,800	50%
Program for supralocal sports facilities (dojo)	$438,600	11%
TOTAL – Expected central city funding	**$12,131,800**	

To be added to this list: The Jean-Brillant pedestrianization project, which represents a subsidy of $600,000, of which $200,000 is for 2019 and 2020 and $400,000 for 2022 if the arrangement becomes permanent.

2021-2030 Ten-Year Capital Program

Program	2021	2022	2023	2024-2030	10-Year Plan Total	Additional Expected Central City Funding
Total – Buildings	$1,755,000	$2,816,000	$1,548,000	$15,400,000 (equivalent to $2,200,000 annually)	**$21,519,000**	**$2,338,600**
Total – Parks	$2,175,000	$1,014,000	$2,082,000	$10,010,000 (equivalent to $1,430,000 annually)	**$15,281,000**	**$7,565,400**
Total – Replacement of Urban Furniture		$100,000	$100,000	$700,000 (equivalent to $100,000 annually)	**$900,000**	
Total – Public Works	$2,900,000	$2,900,000	$3,100,000	$21,700,000 (equivalent to $3,100,000 annually)	**$30,600,000**	**$2,227,800**
2021-2030 Capital Program	**$6,830,000**	**$6,830,000**	**$6,830,000**	**$47,810,000**	**$68,300,000**	**$12,131,800**

Buildings Program – Projects Planned for 2021 to 2023

Building Projects	2021	2022	2023	Total 2021-2023	Additional Central City Funding Expected
Manoir NDG (locker rooms, stands, supralocal dojo)	$400,000	$330,000		**$730,000**	**$438,600**
Trenholme sports centre [1] (multipurpose rooms, gym, sanitation facilities, electrical systems)	$470,000	$1,000,000	$500,000	**$1,970,000**	
CDN Maison de la culture and library (ventilation and upgrade to code)	$785,000	$576,000	$548,000	**$1,909,000**	
NDG Maison de la culture and library (RFID)					**$900,000**
Intercultural Library (renovation of main floor)		$410,000		**$410,000**	**$1,000,000**
CDN community and recreation centre (work on entrances)	$100,000			**$100,000**	
Roofing of buildings (rehabilitation and upgrade to code)		$500,000	$500,000	**$1,000,000**	
Total - Buildings	**$1,755,000**	**$2,816,000**	**$1,548,000**	**$6,119,000**	**$2,338,600**

1: For the Trenholme sports centre, the borough has submitted a funding application to the Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives (PAFIRS) and is awaiting confirmation. The estimated project cost is $9M. The borough voted to allocate $1M from the surplus to this project. The missing funding of $1.9M is therefore included in the 10-year capital plan.

Parks Program – Projects Planned for 2021 to 2023

Park Projects	2021	2022	2023	TOTAL	Additional Central City Funding Expected
Parc Westbury (Armstrong project)	$500,000			**$500,000**	
Parc Martin-Luther-King (replacement of sports equipment)	$380,000			**$380,000**	**$1,520,000**
Parc Coffee (chalet)	$200,000			**$200,000**	**$800,000**
Parc Loyola (chalet)	$200,000	$500,000		**$700,000**	
Parc Somerled (chalet)	$345,000			**$345,000**	**$371,000**
Parc Van Horne (chalet)	$400,000			**$400,000**	**$371,000**
Parc William Bowie		$100,000	$500,000	**$600,000**	
Park chalet re-roofing		$50,000	$50,000	**$100,000**	
Dog parks	$150,000	$226,000		**$376,000**	
Parc Trenholme (improvement of soccer field lighting)		$138,000	$532,000	**$670,000**	
Parks Subtotal (1)	**$2,175,000**	**$1,014,000**	**$1,082,000**	**$4,271,000**	**$3,062,000**

Parks Program – Continued
Projects Planned for 2021 to 2023

Park Projects	2021	2022	2023	TOTAL	Additional Central City Funding Expected
Parks Subtotal (1)	**$2,175,000**	**$1,014,000**	**$1,082,000**	**$4,271,000**	**$3,062,000**
Parc Somerled (tennis court resurfacing)					**$456,000**
Parc Coffee (basketball)					**$160,000**
Parc Jean-Brillant (improvement of the park)					**$1,994,700**
Parc Mackenzie-King (chalet)					**$1,500,000**
Parc Georges Saint-Pierre (improvement of paths, lighting and accessible furniture)					**$247,100**
Parc Gilbert-Layton (half basketball court)					**$145,600**
Total - Parks	**$2,175,000**	**$1,014,000**	**$1,082,000**	**$4,271,000**	**$7,565,400**

Urban Furniture and Road Work Program – 2021 to 2023

Projects	2021	2022	2023	Total 2021-2023	Additional Central City Funding Expected
Replacement of urban furniture		$100,000	$100,000	**$200,000**	
Program	**2021**	**2022**	**2023**	**Total 2021-2023**	**Provincial Grant (TAPU)**
Road work	$2,000,000	$2,000,000	$2,000,000	**$6,000,000**	
Minor sidewalk repairs	$400,000	$400,000	$400,000	**$1,200,000**	
Traffic calming measures	$300,000	$300,000	$500,000	**$1,100,000**	**$2,227,800**
Street sump repair	$200,000	$200,000	$200,000	**$600,000**	
Total – Public Works	**$2,900,000**	**$2,900,000**	**$3,100,000**	**$8,900,000**	**$2,227,800**

2021-2030

Ten-Year Capital Program

QUESTIONS

COMMENTS

2021 Operating Budget

2021 Budget Guidelines for Boroughs

- 1.0% indexing of budget for central transfers
- Updated activity parameters
- Increased transfers for snow removal, parks and libraries – second and final payment allocated in 2021, indexed by 1%
- Participation in recurring and permanent funding of the pension plan transitional measure due to the 2018 abolition of central city funding

* The 2020 remedial plan has not been renewed

2021 Budget – 2020 Comparison

	2020	2021	Difference	%
Central transfers	$54,095,500	$56,077,600	$1,982,100	3.7%
Tax field (local tax)	$9,326,500	$9,506,500	$180,000	1.9%
Local revenue	$3,249,000	$3,305,300	$56,300	1.7%
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000	$0	0%
TOTAL	$68,171,000	$70,389,400	$2,218,400	3.2%
Person years	492.4	499.5	7.1	

2021 Central Transfers

2020 central transfers		$54,095,500
Budgetary adjustments		$465,100
❖ 1% indexing of 2020 transfers	$541,000	
❖ Updating of parameters	$200,200	
❖ Funding of transitional measures, pension plans	($276,100)	
Increased central transfers		$681,700
❖ Libraries	$383,900	
❖ Snow removal	$70,500	
❖ Parks	$227,300	
Adjustments to interunit and building maintenance expenses		$835,300
❖ Reclassification of maintenance, lighting, signage and road marking expenses	$333,000	
❖ Reclassification of Chauveau warehouse expenses	($15,100)	
❖ Property, maintenance and security billing	$517,400	
Adjustments total		$1,982,100
2021 CENTRAL TRANSFERS		**$56,077,600**

Local Tax

2020 budget		**$9,326,500**
	Budgetary Change	
❖ Local tax indexing (2%)	$186,400	
❖ Revenue from real property growth	($6,400)	
		$180,000
2021 budget		**$9,506,500**

Local Revenues

2020 budget		**$3,249,000**
	Budgetary Change	
❖ Fee indexing (1.9%)	$61,700	
❖ Special tax on advertising signage (9 signs)	($5,400)	
		$56,300
2021 budget		**$3,305,300**

Budget and Availability for 2021

	2021 Budget	Availability
Central transfers	$56,077,600	$1,982,100
Tax field (local tax)	$9,506,500	$180,000
Local revenues	$3,305,300	$56,300
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000
TOTAL	$70,389,400	$3,718,400
Person years	499.5	

2021 Additional Expenditures

Workforce		($2,946,100)
❖ Workforce indexing (2020 base year)	($1,003,500)	
❖ Reclassification of workforce	($55,700)	
❖ One administrative assistant position in the office of elected officials	($83,400)	
❖ Addition of 2.0 permanent positions financed by the surplus	($273,800)	
❖ Maintenance of 5.0 permanent positions financed by the surplus	($510,100)	
❖ Maintenance of 5.5 temporary positions and 5.0 banks of hours financed by the surplus	($1,019,600)	
Increased central transfers		($681,700)
❖ Library operations	($383,900)	
❖ Snow operations	($70,500)	
❖ Park operations	($227,300)	
Subtotal		**($3,627,800)**

2021 Additional Expenditures (Continued)

Subtotal of additional expenditures		($3,627,800)
Interunit and maintenance expenses adjusted to budget		($835,300)
❖ Road marking and signage	($333,000)	
❖ Chauveau warehouse	$15,100	
❖ Maintenance and security	($517,400)	
Real property and contract billing		($109,100)
❖ Energy (buildings)	$20,200	
❖ Rent	($34,200)	
❖ Contracts (SPCA, street cleaner rental, graffiti removal, housekeeping, etc.)	($35,500)	
❖ Road marking and signage indexing	($59,600)	
Total of additional expenditures		**($4,572,200)**
Challenge for 2021		

Available Funding vs. Additional Expenditures

❖ Available funding **(p. 21)** (central transfers, 2.0% local tax indexing and 1.9% revenue indexing)	$3,718,400
❖ Additional expenditures	($4,572,200)
Gap to be financed	**($853,800)**
Review of budget items (1.3% of 2020 budget)	**$853,800**

Review of Budget Items - Details

	Budgetary Change
❖ Electricity – street lighting	$200,000
❖ Savings on wages and reduction of banks of hours and overtime	$177,800
❖ Office supplies and other savings associated with work from home	$145,600
❖ Professional and technical services and legal action	$138,600
❖ Consumables (e.g. chemicals and other non-capitalizable materials and goods)	$77,200
❖ Publicity, tendering document and digitization costs	$41,900
❖ Facility rental, building maintenance and vehicle rental costs	$33,500
❖ Reduction of contract	$15,000
❖ Miscellaneous	$24,200
Total savings	**$853,800**

Increased Central Transfers - Details

Libraries		**$383,900**
❖ Addition of 6.0 full-time equivalents in banks of hours	$351,600	
❖ Adjustment for computer technology in libraries	$32,300	
Parks		**$227,300**
❖ Funding for Montréal.NET and banks of hours for park maintenance	$177,000	
❖ Equipment rental for tree planting	$50,000	
Snow		**$70,500**
❖ Salt and abrasives	$70,500	
Total of increased transfers		**$681,700**

Summary

2021 Available Funding		2021 Budgetary Challenge	
Central transfers	$1,982,100	Workforce	($1,142,600)
Local taxes	$180,000	Expenses and other types of expenditures	($1,626,100)
Local revenues	$56,300	Maintaining extra workforce	($1,803,500)
Review of budget items	$853,800		
Surplus allocated	$1,500,000		
Total available funding	**$4,572,200**	**Total budgetary challenge**	**($4,572,200)**

2021 Budget – 2020 Comparison

	2020	2021	Difference	%
Central transfers	$54,095,500	$56,077,600	$1,982,100	3.7%
Tax field (local tax)	$9,326,500	$9,506,500	$180,000	1.9%
Local revenues	$3,249,000	$3,305,300	$56,300	1.7%
Allocation of surplus	$1,500,000	$1,500,000	$0	0%
TOTAL	$68,171,000	$70,389,400	$2,218,400	3.2%
Person years	492.4	499.5	7.1	

Budget Calendar

	Date
❖ Budget forecasts sent to finance department	August 28
❖ Budget presented to public	September 24
❖ 10-year capital plan and operating budget adoption	October 5
❖ Budgets presented to executive committee	November 4
❖ Budgets adoption by municipal council	December 7
❖ By-laws on local tax and fees adoption	By December 31

2021 Budget

QUESTIONS

COMMENTS

Appendices

Definitions

Person year (PY)

Unit of measure corresponding to the number of employees, expressed in terms of full-time employees. Person years are calculated by dividing the number of hours worked by the number of hours normally included in a work year depending on the job category.

Operating budget

The operating budget applies to the management of day-to-day Borough business. It covers the cost of providing services and maintaining quality of life for residents, including recreational activities, community services and waste pickup and hauling.

Three-year capital program

It includes investment projects that the Borough plans for its territory over the upcoming three years, including the maintenance of local roads, borough buildings, parks and community/sports facilities. Different funding sources are required for these investments, such as long-term loans.

Borough revenues

Revenues from various fee-based services provided by the Borough as provided for in by-laws, including the issuance of permits, rentals of rooms and occupation of public property.

Services tax

Fiscal field administered by the Borough and paid by property taxes. The services tax is one source of funding for the Borough's operating budget.

Borough Office

2021 Budget	Person Years
$3,132,400	17.4

- Interfacing with the Borough Council, the administration and the central city
- Guidelines, strategies, priorities and master plans
- Project planning
- Implementation of Borough Council decisions
- Internal and external borough communications, including internet platform
- Accès Montréal office
- Local economic development
- Environmental issues

Administrative and City Clerk Services

2021 Budget	Person Years
$7,133,200	44.0

- Office of elected officials
- Management of human resources, particularly pay and labour relations
- Application of the *Act respecting occupational health and safety*
- Management of the Borough's financial and material resources
- Support for Borough Council activities
- Legal support for the Borough Council and departments
- Management of records, the SEAO electronic tendering system and requests for access to documents
- Management of renovation and development projects for buildings, parks, park chalets, recreational and sports facilities, etc.

Urban Planning and Services to Businesses

2021 Budget	Person Years
$5,011,100	40.0

- Urban plan and regulation of borough zoning
- Applications for construction and building alteration permits
- Housing inspection regulations, including efforts to eliminate substandard housing
- Consultations on urban planning and borough development
- Borough and housing development policies and local action plans

Public Works

2021 Budget	Person Years
$31,817,700	238.0

- Maintenance and cleaning of public property, public roads, bike paths and outdoor facilities
- Snow removal operations
- Waste collection, composting, and collection of recyclable materials
- Maintenance of the water and sewer systems
- Trees and gardens on public land
- Maintenance and redevelopment of local roads, including traffic calming measures
- Regulation of the inspection of public property
- Street signs and parking regulations

Culture, Sports, Recreation and Social Development

2021 Budget	Person Years
$23,295,000	160.1

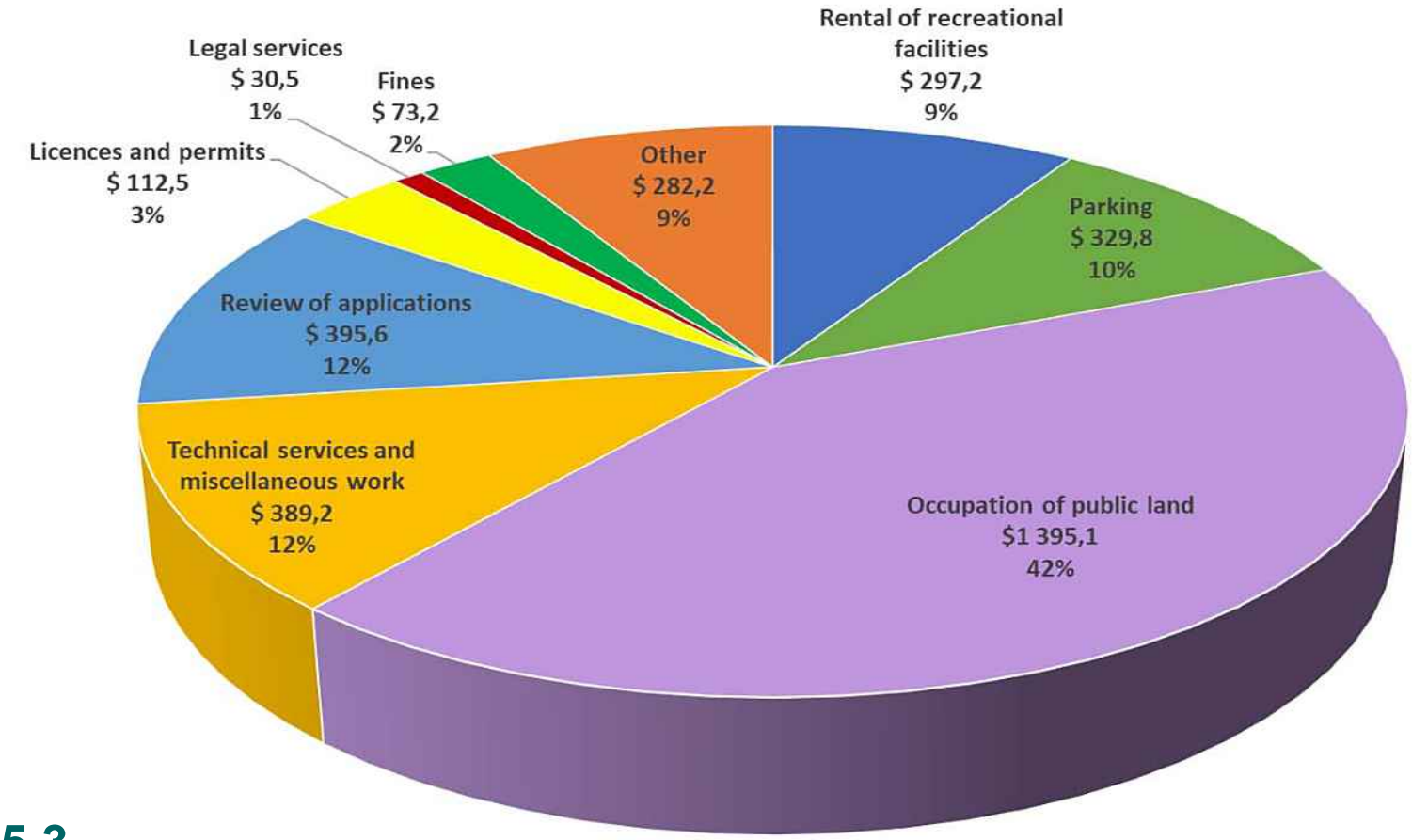
- Services and activities in libraries and cultural centres
- Sports and recreational facilities, including swimming pools, wading pools, arenas, community centres and sports fields
- Partnerships with local NPOs (financial contributions)
- Issues related to community and social development
- Recreational and cultural activities in parks and facilities (such as the Hors les murs project)

Budget Breakdown by Department

Department	2021 Budget
Public works	$1,847,900
Urban planning and services to businesses	$612,800
Culture, sports, recreation and social development	$482,500
Borough Office	$362,100
Total	**$3,305,300**

2021 Expected Revenue

(In thousands of dollars)



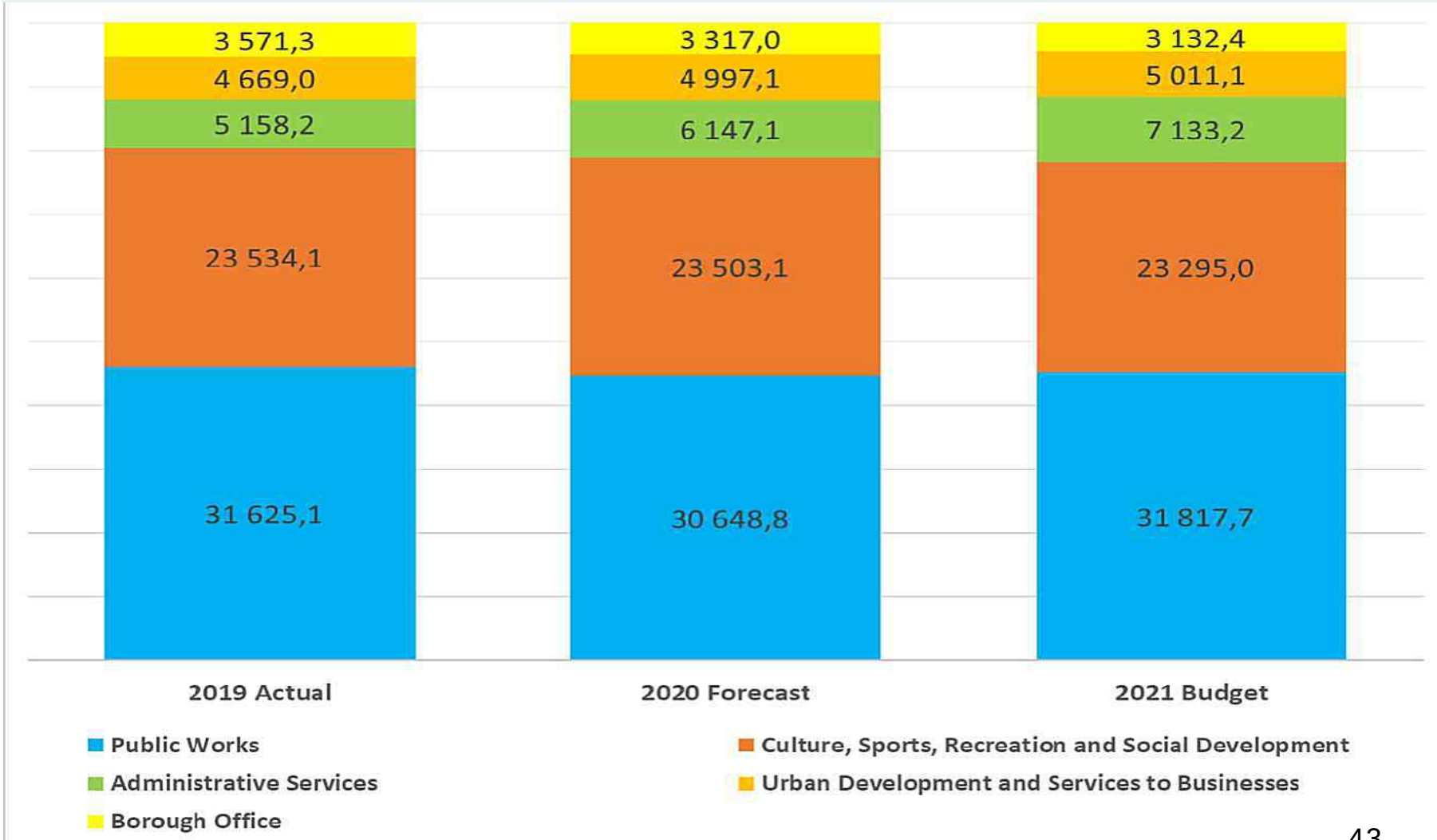
Total: 3,305.3

Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)

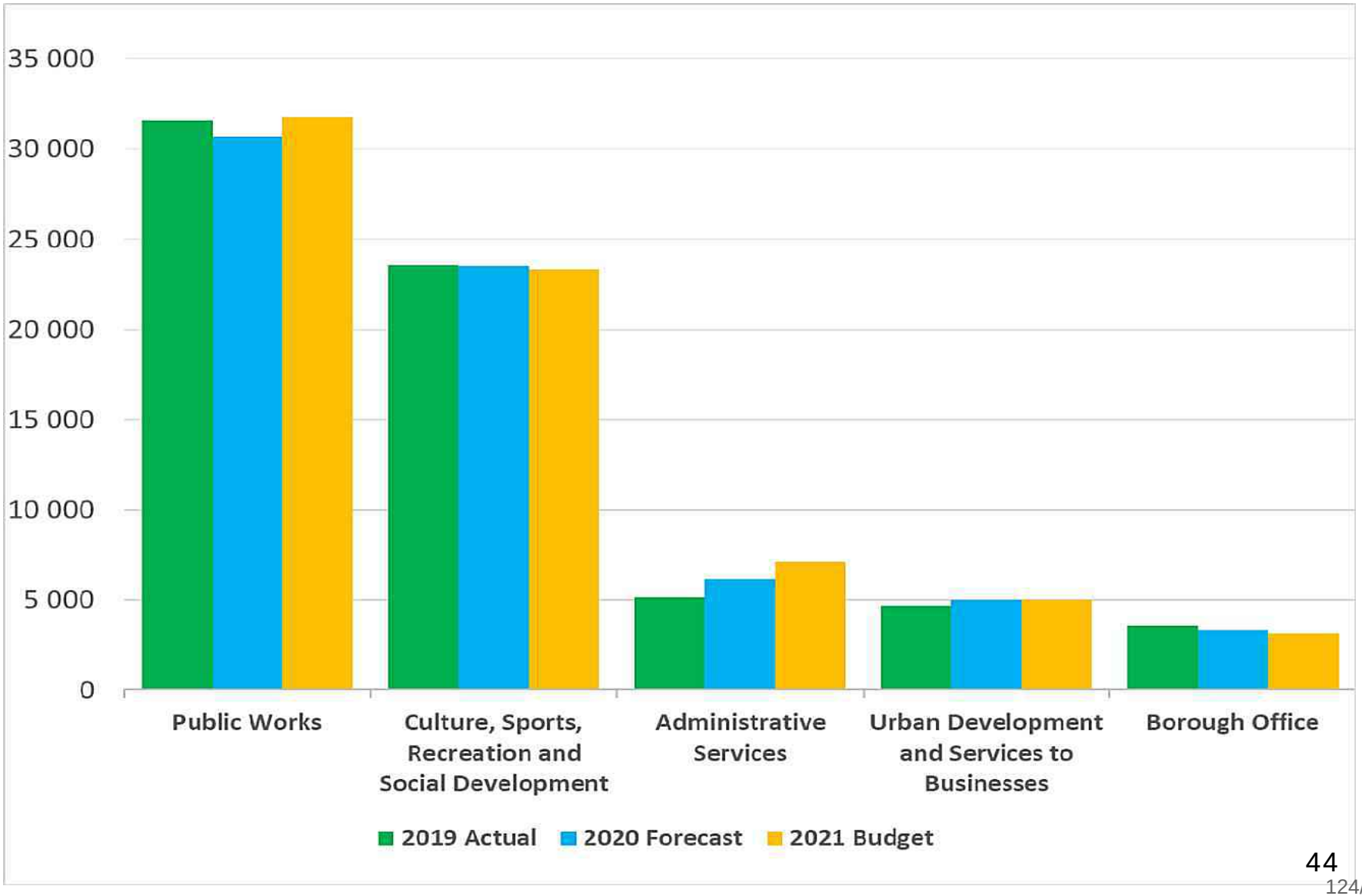
Department	2019 Actual	%	PY	Planned 2020	%	PY	Budget 2021	%	PY
Public works	31,625.1	46%	230.6	30,648.8	45%	238.4	31,817.7	45%	238.0
Culture, sports, recreation and social development	23,534.1	34%	151.8	23,503.1	34%	155.3	23,295.0	33%	160.1
Administrative services	5,158.2	8%	39.0	6,147.1	9%	42.7	7,133.2	10%	44.0
Urban planning and services to businesses	4,669.0	7%	36.0	4,997.1	7%	40.0	5,011.1	7%	40.0
Borough Office	3,571.3	5%	13.4	3,317.0	5%	16.0	3,132.4	5%	17.4
Total	**68,557.7**	**100%**	**470.8**	**68,613.2**	**100%**	**492.4**	**70,389.4**	**100%**	**499.5**

Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)

	2019 Actual	2020 Forecast	2021 Budget
Total	68 557.7	68 613.1	70 389.4



Comparison of Expenditures by Department (In thousands of dollars)



Budget Distribution by Department

(In thousands of dollars)

Department	Budget 2019	%	PY	Budget 2020	%	PY	Budget 2021	%	PY
Public works	30,359.8	45%	230.6	30,983.5	45%	238.4	31,817.7	45%	238.0
Culture, sports, recreation and social development	21,840.0	33%	151.8	22,392.4	33%	155.3	23,295.0	33%	160.1
Administrative services	6,548.5	10%	39.0	7,030.7	10%	42.7	7,133.2	10%	44.0
Urban planning and services to businesses	4,418.3	7%	36.0	4,810.1	7%	40.0	5,011.1	7%	40.0
Borough Office	3,672.5	5%	13.4	2,954.3	5%	16.0	3,132.4	5%	17.4
Total	**68,639.1**	**100%**	**470.8**	**68,171.0**	**100%**	**492.4**	**70,389.4**	**100%**	**499.5**

Système de gestion des décisions des instances
RECOMMANDATION

CA : 30.02

2020/10/05
17:00

Dossier # : 1207078003

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Charte montréalaise des droits et responsabilités :	Art. 16 dd) soutenir des processus budgétaires publics reliés à la préparation du budget de la Ville de Montréal et de son PTI
Projet :	-
Objet :	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2021-2030 et son financement.

IL EST RECOMMANDÉ: :
D'approuver la liste ci-jointe des projets qui constituent le programme décennal d'immobilisations 2021-2030 de l'arrondissement, de même que les montants d'investissements et les sources de financement prévues pour ces projets et d'en approuver la transmission au comité exécutif de la Ville de Montréal.

D'autoriser le lancement des appels d'offres pour lesdits projets.

Signé par Stephane P PLANTE **Le** 2020-09-29 08:02

Signataire : Stephane P PLANTE

Directeur d'arrondissement
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur d'arrondissement

Système de gestion des décisions des instances
SOMMAIRE DÉCISIONNEL

IDENTIFICATION	**Dossier # :1207078003**
Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Niveau décisionnel proposé :	Conseil d'arrondissement
Charte montréalaise des droits et responsabilités :	Art. 16 dd) soutenir des processus budgétaires publics reliés à la préparation du budget de la Ville de Montréal et de son PTI
Projet :	-
Objet :	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2021-2030 et son financement.

CONTENU

CONTEXTE

Depuis l'entrée en vigueur de la loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal (Loi 33), le processus de gestion des dépenses d'immobilisations confère aux arrondissements une autonomie et des responsabilités accrues.
À partir de 2021, la Ville de Montréal élabore une planification sur 10 ans de ses investissements. Cette pratique permet une vision à long terme des objectifs de la Ville et détermine les projets prioritaires à court, moyen et long terme.

Le Service des finances a informé les arrondissements de l'enveloppe globale (au net) du budget dédié aux dépenses d'immobilisations pour les années 2021 à 2030. Cette année, l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce s'est vu attribuer un budget de 6 830 000 $ par année pour les dix prochaines années, pour un total de 68 300 000 $.

Pour l'arrondissement de CDN-NDG, une planification spécifique par projet est effectuée pour les années 2021, 2022 et 2023, tandis qu'une répartition annuelle de l'enveloppe par programme est présentée à plus long terme.

L'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce a priorisé ses investissements en tenant compte des projets dont le financement a été accepté dans le cadre de programmes centraux ou de subventions gouvernementales.

Dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, l'administration de l'arrondissement priorise également le maintien de la qualité des actifs déjà en place, et ce, en fonction des budgets d'investissements disponibles.

DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)

CA20 170144 - lundi 1er juin 2020: Adopter les surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2019, d'une somme de 7 107 600 $, et affecter un montant de 6 580 825 $ à la réalisation de divers projets et un montant de 526 775 $ au surplus libre. Autoriser le retour au surplus libre d'un montant de 2 878 408 $ provenant de surplus affectés des années antérieures.
CA19 170247 - lundi le 7 octobre 2019: Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022 et son financement.

CA19 170168 - lundi le 3 juin 2019: Adopter les surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2018, d'une somme de 4 258 633 $, et affecter un montant de 3 410 000 $ à la réalisation de divers projets et un montant de 848 633 $ au surplus libre. Autoriser un transfert de 800 000 $ de la réserve neige vers la réserve SST et la réserve pour la résilience climatique. Présenter un bilan des revenus reportés parc et terrains de jeux et du fonds de stationnement au 31 décembre 2018.

CA18 170261 - mardi 9 octobre 2018: Approuver le Programme triennal d'immobilisations 2019-2020-2021, son financement, de même que l'affectation d'une somme de 387 300$ du surplus de gestion afin de prolonger jusqu'en décembre 2019 quatre postes capitalisables liés à la réalisation des projets prévus en 2019 au programme triennal d'immobilisations.

DESCRIPTION

La planification du programme décennal d'immobilisations, au montant de 6 830 000$ par année, se répartit comme suit :

Programmes ou projets	2021	2022	2023	2024-2030	PDI 2021-2030
Programme de réaménagement de parcs	2 175 000 $	1 014 000 $	2 082 000 $	10 010 000 $ (équivaut à 1 430 000 $ annuellement)	**15 281 000 $**
Programme de réfection de bâtiments	1 755 000 $	2 816 000 $	1 548 000 $	15 400 000 $ (équivaut à 2 200 000 $ annuellement)	**21 519 000 $**
Programme de réfection routière	2 000 000 $	2 000 000 $	2 000 000 $	14 000 000$ (équivaut à 2 000 000 $ annuellement)	**20 000 000 $**
Programme de réfections mineures de trottoirs	400 000 $	400 000 $	400 000 $	2 800 000$ (équivaut à 400 000 $ annuellement)	**4 000 000 $**
Programme de mesures d'apaisement de la circulation	300 000 $	300 000 $	500 000 $	3 500 000$ (équivaut à 500 000 $ annuellement)	**4 600 000 $**
Réfection des puisards de rues	200 000 $	200 000 $	200 000 $	1 400 000$ (équivaut à 200 000 $ annuellement)	**2 000 000 $**
Programme de remplacement de mobilier urbain	- $	100 000 $	100 000 $	700 000$ (équivaut à 100 000 $ annuellement)	**900 000 $**

TOTAL	**6 830 000 $**	**6 830 000 $**	**6 830 000 $**	**47 810 000 $**	**68 300 000 $**

Le détail de la planification spécifique par projet pour les années 2021, 2022 et 2023 est jointe au présent dossier.

Afin de réaliser les différents projets d'investissements, l'arrondissement doit se doter de ressources additionnelles. Ces ressources temporaires sont capitalisables. Pour 2021, trois ressources sont prévues et seront financées par le surplus de gestion:

Deux agents techniques ont été reconduits en 2021. Un montant de 200 000$ a été approuvé par le Conseil d'arrondissement lors de l'affection des surplus 2019 et sera suffisant pour financer ces deux postes.

Aussi, un poste de conseiller en aménagement est planifié pour une période de trois ans. Actuellement, un montant de 300 000$ a été approuvé par le Conseil d'arrondissement lors de l'affection des surplus 2019 pour le projet de développement du site de l'ancien hippodrome, ce qui sera suffisant pour couvrir le financement de ce poste en 2021 et les dépenses afférentes au projet en planification.

JUSTIFICATION

Les crédits seront disponibles à la programmation du nouveau budget décennal d'immobilisations 2021 à 2030. La réalisation des projets décrits en pièces jointes pourra nécessiter, le cas échéant, de nouveaux règlements d'emprunt et l'approbation du Gouvernement du Québec.

ASPECT(S) FINANCIER(S)

L'adoption du PDI 2021-2030 permettra la réalisation de projets dédiés au maintien de nos infrastructures, bâtiments et équipements, ainsi qu'a l'amélioration de la qualité des services aux citoyens.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

IMPACT(S) MAJEUR(S)

IMPACT(S) LIÉ(S) À LA COVID-19

OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION

CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)

- Assemblée publique d'information le 24 septembre 2020;
- Séance extraordinaire du CA sur le budget de fonctionnement et le PDI le 5 octobre 2020;
- Approbation du PDI 2021-2030 de la ville et de ses arrondissements par le comité exécutif;
- Approbation du PDI 2021-2030 de la ville et de ses arrondissements par le conseil municipal.

CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS

VALIDATION

Intervenant et sens de l'intervention

Autre intervenant et sens de l'intervention

Parties prenantes

Lecture :

RESPONSABLE DU DOSSIER

Patricia ARCAND
Conseillère en gestion des ressources financières C/E

Tél : 514 868-3488
Télécop. : 514 872-7474

ENDOSSÉ PAR Le : 2020-09-21

Guylaine GAUDREAULT
Directrice - serv. adm. en arrondissement

Tél : 514-868-3644
Télécop. :

Système de gestion des décisions des instances
PIÈCES JOINTES AU DOSSIER

Dossier # : 1207078003

Unité administrative responsable :	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
Objet :	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2021-2030 et son financement.

Programme décennal d'immobilisations 2021-2030.pdf

RESPONSABLE DU DOSSIER

Patricia ARCAND
Conseillère en gestion des ressources financières C/E

Tél : 514 868-3488
Télécop. : 514 872-7474

Programme décennal d’immobilisations 2021-2030

Programme décennal d'immobilisations 2021-2030

Programme	2021	2022	2023	2024-2030	Total PDI
Total – immeubles	1 755 000 $	2 816 000 $	1 548 000 $	15 400 000 $ (équivaut à 2 200 000 $ annuellement)	**21 519 000 $**
Total – parcs	2 175 000 $	1 014 000 $	2 082 000 $	10 010 000 $ (équivaut à 1 430 000 $ annuellement)	**15 281 000 $**
Total – remplacement mobilier urbain		100 000 $	100 000 $	700 000 $ (équivaut à 100 000 $ annuellement)	**900 000 $**
Total – travaux publics	2 900 000 $	2 900 000 $	3 100 000 $	21 700 000 $ (équivaut à 3 100 000 $ annuellement)	**30 600 000 $**
PDI 2021-2030	6 830 000 $	6 830 000 $	6 830 000 $	47 810 000 $	**68 300 000 $**

Programme immeuble – projets planifiés de 2021 à 2023

Projets immeubles	2021	2022	2023	Total 2021-2023
Manoir NDG (vestiaires, estrades et supralocaux pour dojo)	400 000 $	330 000 $		**730 000 $**
Centre sportif Trenholme[1] (salles multifonctionnelles, gymnase, installations sanitaires, systèmes électriques)	470 000 $	1 000 000 $	500 000 $	**1 970 000 $**
Maison de la culture et bibliothèque CDN (ventilation et mise aux normes)	785 000 $	576 000 $	548 000 $	**1 909 000 $**
Bibliothèque interculturelle (réaménagement du rez-de-chaussée)		410 000 $		**410 000 $**
Centre communautaire et de loisirs CDN (réfection des entrées)	100 000 $			**100 000 $**
Toitures de bâtiments (réfection et mise aux normes)		500 000 $	500 000 $	**1 000 000 $**
Total - immeubles	**1 755 000 $**	**2 816 000 $**	**1 548 000 $**	**6 119 000 $**

1: Pour le centre sportif Trenholme l'arrondissement a déposé une demande de financement au PAFIRS (Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives) et est en attente de confirmation. Le coût du projet est évalué à 9 M$. L'arrondissement a voté 1 M$ au surplus pour ce projet. Donc, le financement manquant de 1,9 M$ est planifié au PDI.

Programme des parcs – projets planifiés de 2021 à 2023

Projets parcs	2021	2022	2023	TOTAL
Parc Westbury (projet Arsmtrong)	500 000 $			**500 000 $**
Parc Martin-Luther-King (remplacement d'équipements sportifs)	380 000 $			**380 000 $**
Parc Coffee (chalet)	200 000 $			**200 000 $**
Parc Loyola (chalet)	200 000 $	500 000 $		**700 000 $**
Parc Somerled (chalet)	345 000 $			**345 000 $**
Parc Van Horne (chalet)	400 000 $			**400 000 $**
Parc William-Bowie (chalet)		100 000 $	500 000 $	**600 000 $**
Réfection de toitures de chalets de parcs		50 000 $	50 000 $	**100 000 $**
Parcs à chiens	150 000 $	226 000 $		**376 000 $**
Parc Trenholme (réfection de l'éclairage des terrains de soccer)		138 000 $	532 000 $	**670 000 $**
Total - parcs	**2 175 000 $**	**1 014 000 $**	**1 082 000 $**	**4 271 000 $**

Programme de mobilier urbain et de travaux routiers – 2021 à 2023

Projets	2021	2022	2023	Total 2021-2023
Remplacement mobilier urbain		100 000 $	100 000 $	**200 000 $**
Programme	**2021**	**2022**	**2023**	**Total 2021-2023**
Réfection routière	2 000 000 $	2 000 000 $	2 000 000 $	**6 000 000 $**
Réfection mineure de trottoirs	400 000 $	400 000 $	400 000 $	**1 200 000 $**
Mesures d'apaisement de la circulation	300 000 $	300 000 $	500 000 $	**1 100 000 $**
Réfection des puisards de rues	200 000 $	200 000 $	200 000 $	**600 000 $**
Total – travaux publics	**2 900 000 $**	**2 900 000 $**	**3 100 000 $**	**8 900 000 $**